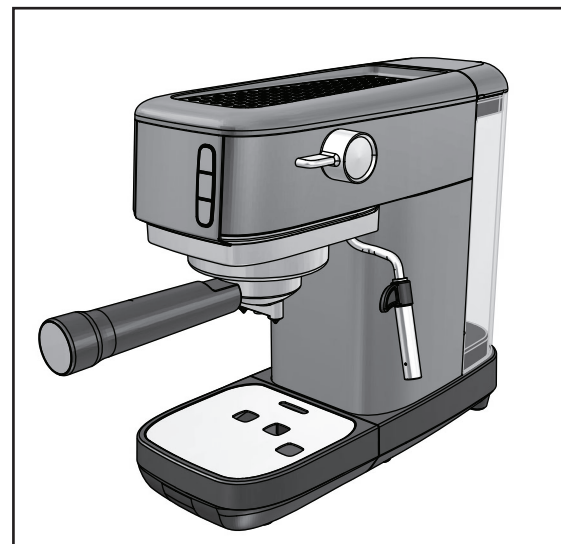


Ariete



Macchina da caffè
Cafetera
Máquina de café



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net



1380

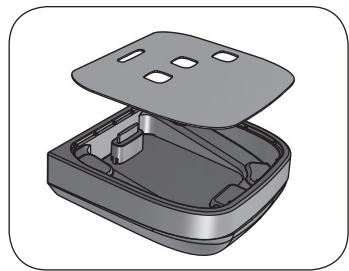
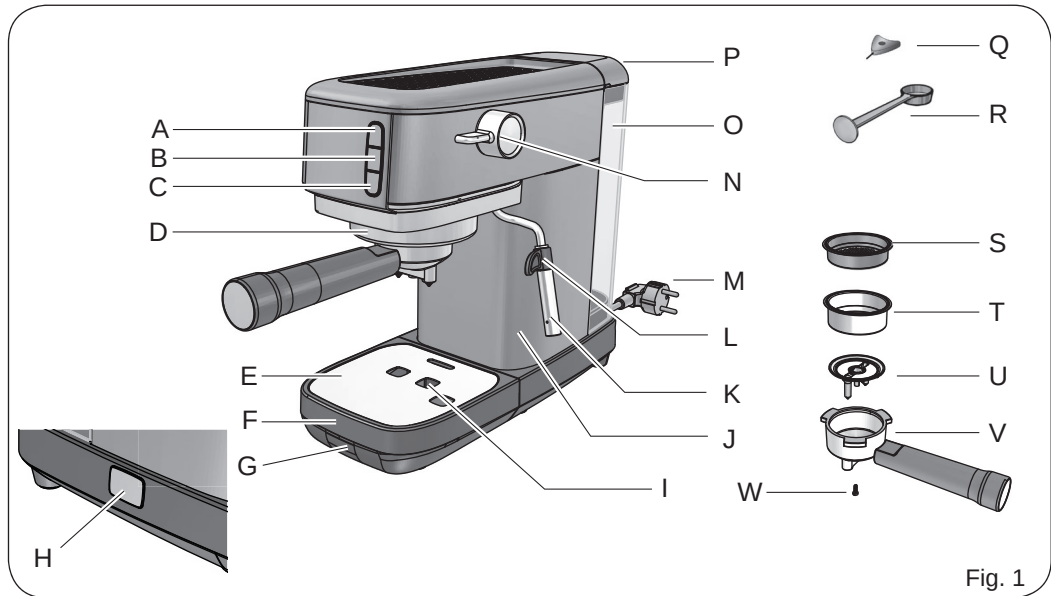


Fig. 2

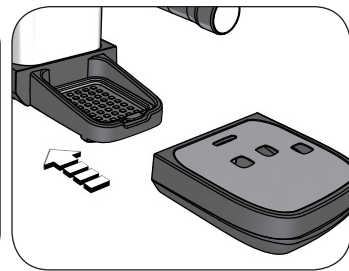


Fig. 3

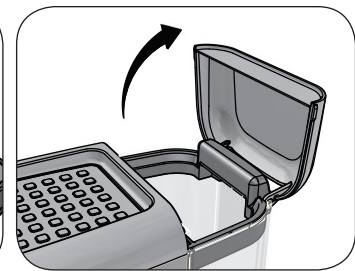


Fig. 4

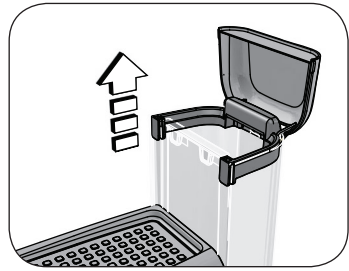


Fig. 5

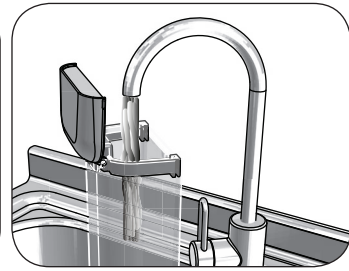


Fig. 6

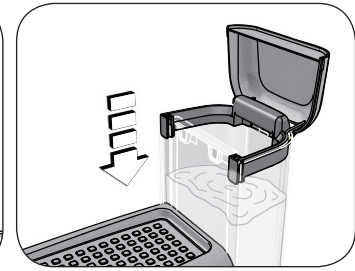


Fig. 7

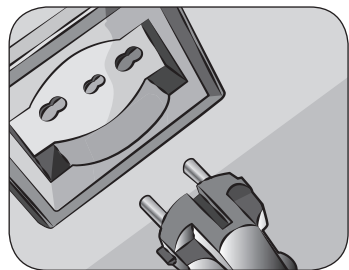


Fig. 8

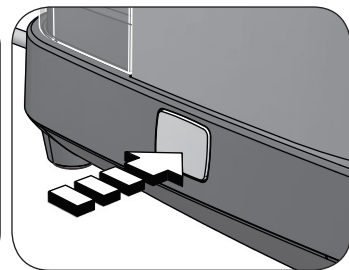


Fig. 9

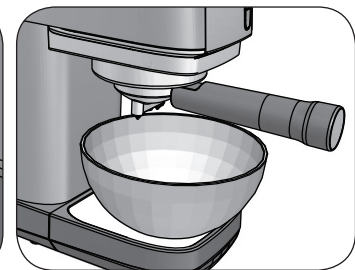


Fig. 10

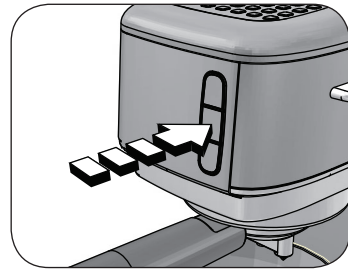


Fig. 11

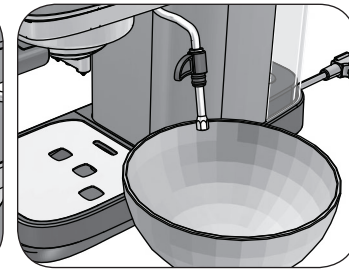


Fig. 12

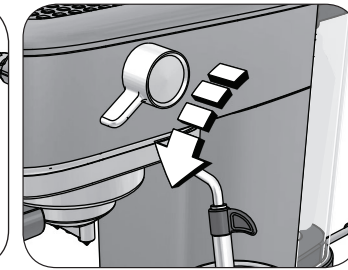


Fig. 13

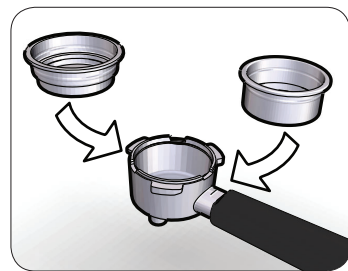


Fig. 14

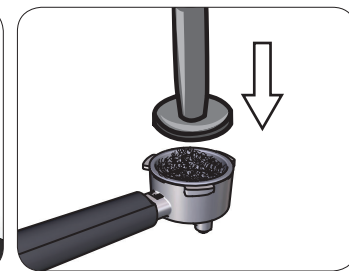


Fig. 15

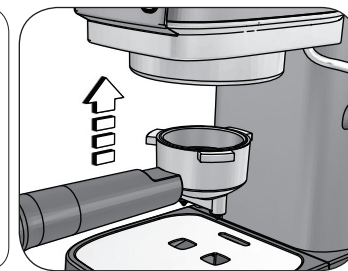


Fig. 16

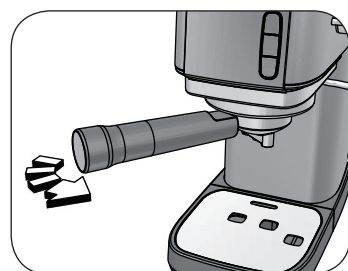


Fig. 17

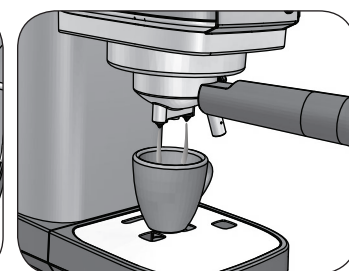


Fig. 18



Fig. 19

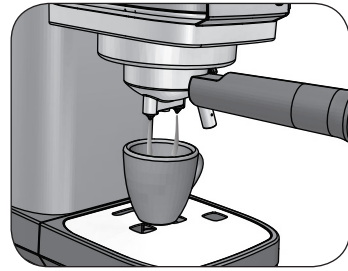


Fig. 20

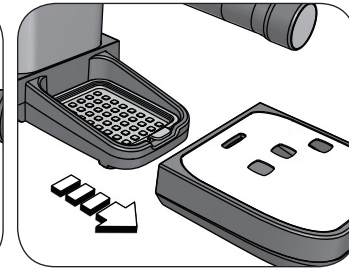


Fig. 21

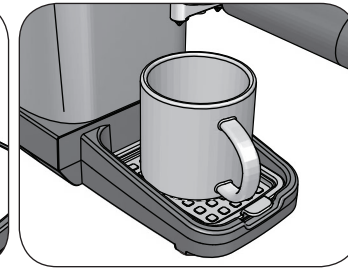


Fig. 22

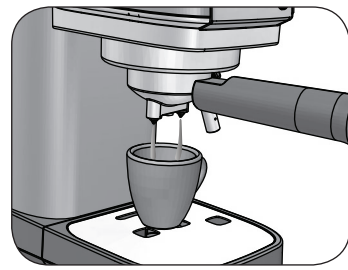


Fig. 23

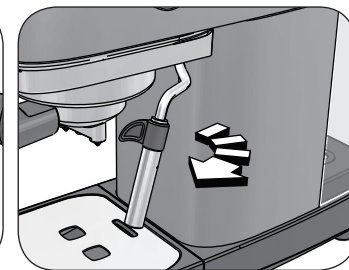


Fig. 24

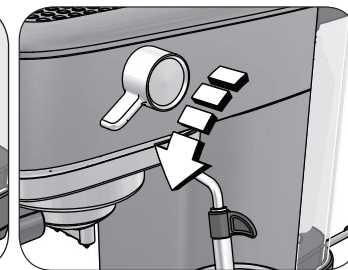


Fig. 25



Fig. 23



Fig. 24

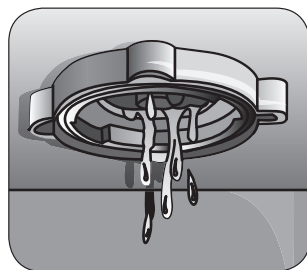


Fig. 25

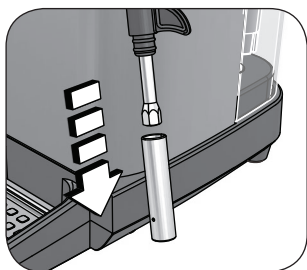


Fig. 26

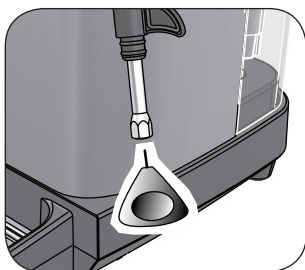


Fig. 27

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:



Pericolo per i bambini



Pericolo dovuto a elettricità



Pericolo di danni derivanti da altre cause



Avvertenza relativa a ustioni



Attenzione - danni materiali

USO PREVISTO

Potete usare la vostra macchina da caffè (da qui in avanti chiamata apparecchio) per preparare caffè e cappuccino. Inoltre, grazie alla funzionalità di erogazione acqua calda, è possibile preparare anche tè e infusi. Questo apparecchio è stato concepito solo per un uso privato ed è quindi da considerarsi inadeguato l'uso per scopi commerciali o industriali. Ogni altro utilizzo dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

RISCHI RESIDUI

Le caratteristiche costruttive dell'apparecchio, oggetto della presente pubblicazione, non consentono di proteggere l'utilizzatore dal getto diretto di vapore o acqua calda.



Attenzione!

Pericolo di ustioni - Nell'erogazione di acqua calda e di vapore, non dirigere i getti verso terzi o verso se stessi. Impugnare il tubo di erogazione vapore/acqua calda solo dalla parte in gomma. Non toccare il tubo in metallo.



Utilizzare solo contenitori che siano realizzati in materiale "per alimenti".

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- L'apparecchio è stato concepito per essere utilizzato in ambienti domestici o simili a quello domestico, come ad esempio:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale dei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - nelle fattorie
 - hotel, motel, bed & breakfast e altre strutture di tipo abitativo (per l'uso da parte dei relativi ospiti).
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.



Pericolo per i bambini

- L'apparecchio può essere usato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione riportate in questo libretto non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza.
- Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Non lasciar pendere il cavo di alimentazione in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Non lasciare lo spillo per la pulizia alla portata dei bambini e riporlo in un luogo sicuro: pericolo di ingestione e di ferita.



Pericolo dovuto a elettricità

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto dell'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Spegnerne sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
- Non lasciare il cavo di alimentazione in contatto con parti taglienti.
- Fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non venga in contatto con superfici calde.
- Tutte le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate ad apparecchio spento e scollegato dalla presa elettrica.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- In caso di inutilizzo, anche per un breve periodo di tempo, spegnere l'apparecchio e scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica.



Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Afferrare il corpo dell'apparecchio per sollevarlo.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa elettrica facilmente accessibile.
- Non immettere nel serbatoio una quantità eccessiva di acqua.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa elettrica.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perdite di acqua. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non posizionare l'apparecchio all'interno di armadi o mobili chiusi durante l'uso.



Avvertenza relativa a ustioni

- Non dirigere mai il getto di vapore o acqua calda verso parti del corpo. Pericolo di ustioni.
- Le parti metalliche esterne dell'apparecchio e del portafiltro non devono essere toccate quando l'apparecchio è in funzione, in quanto potrebbero causare delle scottature.
- Impugnare il tubo di erogazione vapore/acqua calda solo dalla parte in gomma.
- La mancata fuoriuscita di acqua dal portafiltro potrebbe essere dovuta ad un intasamento del filtro. Rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi. Procedere quindi con la pulizia come indicato nell'apposito paragrafo.



Attenzione - danni materiali

- Collocare l'apparecchio su un piano stabile e asciutto.
- Non usare l'apparecchio senza acqua, poiché in tal caso la pompa si brucerebbe.
- Per le operazioni di riempimento del serbatoio dell'acqua, non utilizzare acqua gassata, calda o tiepida o qualsiasi altro liquido che potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici molto calde o nelle vicinanze di fiamme libere per evitare che la carrozzeria possa essere danneggiata.
- Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde dell'apparecchio.
- Non introdurre mai nei filtri caffè 1 tazza e 2 tazze sostanze diverse dal caffè in polvere. Si potrebbero causare gravi danni all'apparecchio.

- Non lasciare l'apparecchio in ambienti con una temperatura inferiore a 0 °C, in quanto il residuo d'acqua nella caldaia potrebbe ghiacciare e provocare dei danni.
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (per esempio pioggia, sole).
- Dopo aver staccato la spina di alimentazione e dopo aver fatto raffreddare le parti calde, l'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena inumidito aggiungendo poche gocce di detergente neutro non aggressivo.
- Non usare mai solventi che danneggiano la plastica.
- Non smontare l'apparecchio. Non ci sono parti interne da utilizzare o pulire.
-  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere il foglietto allegato al prodotto.

•CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A - Pulsante di erogazione caffè per 1 tazza con spia di erogazione ()	L - Tubo di erogazione vapore/acqua calda
B - Pulsante di erogazione caffè per 2 tazze con spia di erogazione ()	M - Cavo di alimentazione
C - Pulsante vapore con spia ()	N - Manopola di erogazione vapore/acqua calda
D - Sede di aggancio del portafiltro	O - Serbatoio dell'acqua
E - Griglia estraibile	P - Coperchio del serbatoio dell'acqua
F - Vasca raccogli gocce	Q - Spillo per la pulizia
G - Griglia appoggiatezze	R - Pressino
H - Pulsante di accensione	S - Filtro 1 tazza
I - Galleggiante	T - Filtro 2 tazze
J - Corpo dell'apparecchio	U - Disco gocciolatore
K - Tubo in metallo	V - Portafiltro
	W - Vite di bloccaggio del disco gocciolatore

Dati di identificazione

Nella targhetta posta sotto la base di appoggio dell'apparecchio sono riportati i seguenti dati d'identificazione dell'apparecchio:

- costruttore e marcatura CE
- modello (Mod.)
- n° di matricola (SN)
- tensione elettrica di alimentazione (V) e frequenza (Hz)
- potenza elettrica assorbita (W)
- numero verde assistenza

Nelle eventuali richieste ai Centri Assistenza Autorizzati, indicare modello e numero di matricola.

ISTRUZIONI PER L'USO

Messa in funzione

Rimuovere il materiale di imballaggio e verificare che tutti i componenti siano presenti.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Lavare il serbatoio, il filtro 1 tazza e 2 tazze, la vasca raccogliogocce, la griglia estraibile e il portafiltro.



Attenzione!

Prima di procedere con l'assemblaggio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa elettrica.

Operazioni preliminari

1 Assemblare la griglia estraibile (E) sulla vasca raccogliogocce (F) (Fig. 2).

2 Inserire la vasca raccogliogocce (F) alla base dell'apparecchio (Fig. 3).

3 Rimuovere il serbatoio dell'acqua (O) dall'apparecchio (Fig. 4).

4 Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (P) (Fig. 5).



Attenzione!

Spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Non riempire il serbatoio dell'acqua quando è inserito nell'apparecchio. Pericolo di shock elettrico.



Attenzione!

Per le operazioni di riempimento del serbatoio dell'acqua, non utilizzare acqua gassata, calda o tiepida o qualsiasi altro liquido che potrebbe danneggiare l'apparecchio.

5 Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua naturale fresca fino al livello MAX (Fig. 6).

Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello MAX.

6 Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua (P) (Fig. 5).

7 Inserire il serbatoio dell'acqua (O) nella sua sede (Fig. 7).

Per assicurare il corretto funzionamento dell'apparecchio, premere a fondo il serbatoio dell'acqua.

Verificare il corretto inserimento del serbatoio altrimenti l'apparecchio potrebbe non erogare caffè.

Prima accensione



Attenzione!

Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi di aver installato correttamente tutti i componenti.

Controllare che la tensione della rete domestica sia uguale a quella indicata sulla targhetta dati tecnici dell'apparecchio.

1 Inserire la spina nella presa elettrica (Fig. 8).

2 Agganciare il portafiltro nella sua sede senza aver inserito alcun filtro.

3 Premere il pulsante di accensione (H) (Fig. 9).

4 Le spie dei pulsanti di erogazione 1 tazza () , 2 tazze () e del pulsante vapore () lampeggiano. Quando l'apparecchio ha raggiunto la giusta temperatura per fare il caffè, le spie dei pulsanti () , () , () si accendono fisse.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, eseguire un ciclo di pulizia dei circuiti interni.

- Posizionare un recipiente di almeno 500 ml di capacità sotto al portafiltro (Fig. 10).
- Premere il tasto di erogazione caffè per 2 tazze () (Fig. 11). Avviare il processo di erogazione fino a quando si vedrà fuoriuscire acqua dal portafiltro.
- Al termine del processo di erogazione, posizionare un recipiente sotto al tubo di erogazione vapore/acqua calda (Fig. 12).
- Ruotare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione acqua/vapore () , (Fig. 13). Av-

viare il processo di erogazione fino a quando si vedrà fuoriuscire acqua dal tubo di erogazione vapore/acqua calda. Riportare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione (O) per interrompere l'erogazione di acqua calda.

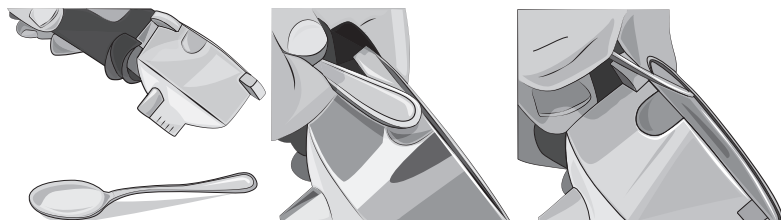
Ripetere le operazioni fino ad esaurire tutta l'acqua contenuta nel serbatoio.

NOTA: ripetere questa operazione ad ogni accensione dell'apparecchio dopo diversi giorni di non utilizzo.

Qualora il serbatoio restasse senza acqua si avvertirà una vibrazione ed un rumore più forte. Le spie dei pulsanti di erogazione 1 tazza (☕), 2 tazze (☕☕) e del pulsante vapore (☁) lampeggiano. Per ripristinare il funzionamento dell'apparecchio vedere il paragrafo "Riempimento del serbatoio d'acqua durante l'uso".

Adesso l'apparecchio è pronto per preparare il primo caffè.

Rimozione del filtro



NOTA: Il portafiltro viene fornito con il filtro 2 tazze già inserito. Per sapere come rimuovere il filtro, consultare le immagini. È anche possibile sollevare il filtro con le dita per rimuoverlo.

COME FARE IL CAFFÈ

- 1 Rimuovere il serbatoio dell'acqua (O) dall'apparecchio (Fig. 4).
- 2 Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (P) (Fig. 5).



Attenzione!

Spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Non riempire il serbatoio dell'acqua quando è inserito nell'apparecchio. Pericolo di shock elettrico.



Attenzione!

Per le operazioni di riempimento del serbatoio dell'acqua, non utilizzare acqua gassata, calda o tiepida o qualsiasi altro liquido che potrebbe danneggiare l'apparecchio.

- 3 Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua naturale fresca fino al livello MAX (Fig. 6).

Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello MAX.

- 4 Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua (P) (Fig. 5).
- 5 Inserire il serbatoio dell'acqua (O) nella sua sede (Fig. 7).

Per assicurare il corretto funzionamento dell'apparecchio, premere a fondo il serbatoio dell'acqua.

Verificare il corretto inserimento del serbatoio altrimenti l'apparecchio potrebbe non erogare caffè.

- 6 Scegliere il filtro desiderato (S) per 1 tazza, e (T) per 2 tazze, e inserirlo nel portafiltro (Fig. 14). Dosare il caffè nel filtro e pressare bene il caffè macinato con l'apposito pressino (R) (Fig. 15).



Attenzione!

Se è stata inserita una quantità eccessiva di polvere di caffè all'interno del filtro, la rotazione del portafiltro può risultare difficoltosa e/o durante l'erogazione del caffè si possono avere perdite dal portafiltro.

- 7 Innestare il portafiltro (V) nell'apposita sede assicurandosi di mantenere la maniglia allineata al simbolo (☞) presente sul corpo dell'apparecchio (Fig. 16).
- 8 Ruotare il portafiltro fino ad allineare la maniglia al simbolo (☞).

Assicurarsi di avere ben agganciato il portafiltro alla flangia (Fig. 17).

Scegliere la giusta tazza

Prima di preparare la bevanda desiderata scegliere la tazza in base alla seguente tabella:

Caffè espresso	Singolo	30 ml circa
	Doppio	60 ml circa

Il filtro 2 tazze può essere utilizzato per erogare due tazze singole di caffè, oppure per erogare un caffè lungo o più intenso.

Regolazione della quantità di acqua erogata per 1 tazza o 2 tazze

È possibile regolare la quantità di acqua erogata per 1 tazza o 2 tazze di caffè (tempo di erogazione dell'acqua calda attraverso il portafiltro).

La quantità di acqua erogata ha effetto sul gusto più o meno forte del caffè e sulla qualità della crema. Provare a variare questo parametro per trovare il gusto perfetto per il vostro caffè.

NOTA: la regolazione della quantità di acqua erogata per 1 tazza o per 2 tazze deve essere effettuata durante l'erogazione del caffè.

Per impostare la quantità di acqua da erogare per 1 tazza di caffè, premere e mantenere premuto il pulsante (☞) per il tempo necessario. Il tempo trascorso imposta la nuova quantità di acqua per 1 tazza di caffè. Per impostare la quantità di acqua da erogare per 2 tazze premere e mantenere premuto il pulsante (☞☞) per il tempo necessario. Il tempo trascorso imposta la nuova quantità di acqua per 2 tazze di caffè.

Erogazione del caffè

- 1 Posizionare una o due tazze sulla griglia estraibile (E) (Fig. 18-19).
- 2 Premere il pulsante di accensione (H) (Fig. 9).

Le spie dei pulsanti di erogazione 1 tazza (☞), 2 tazze (☞☞) e del pulsante vapore (☞☞☞) lampeggiano. Quando l'apparecchio ha raggiunto la giusta temperatura per fare il caffè, le spie dei pulsanti (☞), (☞☞), (☞☞☞) si accendono fisse.

Per avere anche il primo caffè ben caldo è consigliabile lasciar riscaldare il portafiltro tenendolo inserito nella sua sede per qualche minuto prima di fare il caffè. Questo non sarà necessario per i successivi caffè.

- 3 Premere il pulsante di erogazione caffè (☞) per erogare 1 tazza di caffè, oppure premere il pulsante di erogazione caffè (☞☞) per erogare 2 tazze di caffè.
- 4 Per interrompere l'erogazione prima che l'apparecchio abbia terminato, ripremere il pulsante di erogazione caffè.



Attenzione!

Come per le macchine da caffè professionali, non togliere il portafiltro quando il pulsante di erogazione è inserito.



Attenzione!

Al termine dell'erogazione del caffè attendere almeno una decina di secondi prima di disinserire il portafiltro; per rimuovere il portafiltro ruotarlo lentamente da destra verso sinistra onde evitare spruzzi o schizzi di acqua o caffè.

Se si dovessero verificare piccoli sbuffi di vapore dalla sede di aggancio del portafiltro, il fenomeno è da ritenersi assolutamente normale.

Al termine dell'erogazione le spie dei pulsanti (☞), (☞☞), (☞☞☞) si accendono fisse.

- 5 Premere il pulsante di accensione (H) per spegnere l'apparecchio (Fig. 9).

COME PREPARARE LA SCHIUMA DI LATTE PER IL CAFFÈ

- 1 Posizionare una tazza sulla griglia estraibile (E) (Fig. 20).
Se si desidera, è possibile utilizzare una tazza grande.
- Rimuovere la griglia estraibile (E) e la vasca raccogliocce (F) (Fig. 21).
- Posizionare la tazza sulla griglia appoggiatezze (G) (Fig. 22).
- 2 Preparare il caffè (Fig. 23).



Attenzione!

Pericolo di ustioni. Impugnare il tubo di erogazione vapore/acqua calda solo dalla parte in gomma. Non toccare il tubo in metallo.

Pericolo di ustioni causate da schizzi di acqua calda e vapore che possono fuoriuscire dal tubo di erogazione vapore/acqua calda.

- 3 Dirigere il tubo di erogazione vapore/acqua calda (L) verso la vasca raccogliocce (F) (Fig. 24).
- 4 Premere il pulsante vapore (☞). La spia del pulsante vapore inizierà a lampeggiare. Attendere finché la spia del pulsante vapore si accende fissa, ad indicare che la temperatura nella caldaia è arrivata al livello ottimale per erogare vapore.
- 5 Posizionare il bricco con il latte da montare sotto al tubo di erogazione vapore/acqua calda (L).
- 6 Immergere a fondo il tubo di erogazione vapore/acqua calda (L) all'interno del bricco con il latte (Fig. 25).
- 7 Ruotare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione acqua/vapore (☞☞), (Fig. 13). L'apparecchio inizierà ad erogare vapore.
- 8 Muovere e roteare il bricco con il latte mentre fuoriesce il vapore dal tubo di erogazione vapore/acqua calda.

Il latte è montato quando compare la schiuma nel bricco (Fig. 26).

- 9 Riportare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione (●) per interrompere l'erogazione del vapore.

Dopo ogni utilizzo erogare vapore per alcuni secondi per liberare il foro del tubo di erogazione vapore/acqua calda da eventuali residui di latte.

Utilizzare un panno umido non abrasivo per pulire il foro del tubo di erogazione vapore/acqua calda e il tubo in metallo.

- 10 Versare la schiuma di latte nella tazza di caffè preparata precedentemente.

RIUTILIZZO PER CAFFÈ

Per preparare un nuovo caffè subito dopo aver erogato vapore, è necessario far raffreddare l'apparecchio.

- 1 Posizionare un recipiente sotto al tubo di erogazione vapore/acqua calda (Fig. 12).
- 2 Ruotare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione acqua/vapore (☞☞), (Fig. 13). L'apparecchio inizierà ad erogare acqua calda.

L'erogazione di acqua calda consentirà all'apparecchio di raffreddarsi più rapidamente. Quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ottimale, l'erogazione di acqua calda si interrompe automaticamente.

- 3 Riportare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione (●) per interrompere l'erogazione dell'acqua calda.

L'apparecchio è pronto per preparare un nuovo caffè.

COME EROGARE ACQUA CALDA



Attenzione!

Pericolo di ustioni. Impugnare il tubo di erogazione vapore/acqua calda solo dalla parte in gomma. Non toccare il tubo in metallo.

Pericolo di ustioni causate da schizzi di acqua calda e vapore che possono fuoriuscire dal tubo di erogazione vapore/acqua calda.

- 1 Posizionare una tazza sulla griglia estraibile (E) (Fig. 20).
- 2 Ruotare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione acqua/vapore (☉), (Fig. 13). L'apparecchio inizierà ad erogare acqua calda.
- 3 Riportare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione (●) per interrompere l'erogazione dell'acqua calda.

CONSIGLI UTILI PER OTTENERE UN BUON ESPRESSO ALL'ITALIANA

Il caffè macinato nel portafiltro dovrà essere pressato leggermente. Un caffè più forte o meno forte dipende dal grado di macinatura del caffè, dalla quantità di esso immessa nel portafiltro, e dalla pressatura. Pochi secondi sono il tempo sufficiente perché il caffè scenda nelle tazzine. Se il tempo di erogazione è superiore significa che la macinatura è troppo fine o che la polvere immessa nel portafiltro è stata pressata eccessivamente.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA DURANTE L'USO



Attenzione!

Spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Non riempire il serbatoio dell'acqua quando è inserito nell'apparecchio. Pericolo di shock elettrico.



Attenzione!

Per le operazioni di riempimento del serbatoio dell'acqua, non utilizzare acqua gassata, calda o tiepida o qualsiasi altro liquido che potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Si raccomanda di controllare sempre il livello dell'acqua nel serbatoio.

- 1 Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica.
- 2 Rimuovere il serbatoio dell'acqua (O) dall'apparecchio (Fig. 4).
- 3 Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (P) (Fig. 5).
- 4 Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua naturale fresca fino al livello MAX (Fig. 6).

Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello MAX.

5 Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua (P) (Fig. 5).

6 Inserire il serbatoio dell'acqua (O) nella sua sede (Fig. 7).

Per assicurare il corretto funzionamento dell'apparecchio, premere a fondo il serbatoio dell'acqua.

Verificare il corretto inserimento del serbatoio altrimenti l'apparecchio potrebbe non erogare caffè.



Attenzione!

Pericolo di ustioni causate da schizzi di acqua calda e vapore che possono fuoriuscire dal tubo di erogazione vapore/acqua calda.

Nel caso in cui l'apparecchio continui a non erogare caffè dopo aver correttamente riempito e reinserito il serbatoio, procedere come segue:

- Posizionare un recipiente sotto al tubo di erogazione vapore/acqua calda (Fig. 12).
- Premere il pulsante di accensione (H) (Fig. 9).
- Ruotare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione acqua/vapore (☉), (Fig. 13). Avviare il processo di erogazione fino a quando si vedrà fuoriuscire acqua dal tubo di erogazione vapore/acqua calda.
- Riportare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione (●) per interrompere l'erogazione di acqua calda.

FUNZIONE AUTOSPEGNIMENTO

Questo apparecchio è dotato di un sistema di spegnimento automatico nel rispetto delle nuove regolamentazioni sui consumi energetici. Dopo 30 minuti di inutilizzo l'apparecchio si spegnerà. Per fare un nuovo caffè, sarà necessario accendere nuovamente l'apparecchio premendo il pulsante di accensione (H). Quando l'apparecchio ha raggiunto la giusta temperatura per fare il caffè, le spie dei pulsanti (☕), (☕), (☕) si accendono fisse.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Una pulizia regolare e quotidiana consente di mantenere l'apparecchio efficiente e di prolungare la durata di vita dell'apparecchio.



Attenzione!

Tutte le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate ad apparecchio spento e scollegato dalla presa elettrica.



Attenzione!

La pulizia deve essere eseguita quando le parti calde dell'apparecchio si sono raffreddate.



Attenzione!

Non lavare mai i componenti dell'apparecchio in lavastoviglie. Non utilizzare getti di acqua diretta.

Non usare detergenti abrasivi o utensili metallici per evitare di graffiare e danneggiare le superfici in acciaio.

Pulizia dei filtri che contengono il caffè in polvere

Verificare che i fori non siano otturati. Far erogare acqua bollente attraverso il portafiltro inserito senza il caffè macinato, per sciogliere o rimuovere eventuali residui di caffè o altre impurità.



Attenzione!

Rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi.

Si consiglia di pulire accuratamente i filtri ogni circa 3 mesi, utilizzando pastiglie per la pulizia dei filtri reperibili in commercio, procedendo nel seguente modo:

- Inserire una pastiglia per la pulizia dei filtri nel filtro (senza caffè).
- Agganciare il portafiltro alla sua sede.
- Premere il pulsante caffè 2 tazze (☕) per avviare l'erogazione.
- Lasciare agire la pastiglia per almeno 15 minuti.
- Premere nuovamente il pulsante caffè per interrompere l'erogazione.
- Ripetere l'operazione di erogazione dell'acqua. Lasciare riposare per un minuto. Ripetere le operazioni per 5 cicli di erogazione.
- Rimuovere il portafiltro dalla sede di aggancio, estrarre il filtro dal portafiltro e sciacquare tutti i componenti sotto l'acqua corrente del rubinetto.
- Spegner l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica.
- Pulire le parti interne con una spugna morbida per rimuovere eventuali residui di detergente (Fig. 27).

Ripetere le operazioni per tutti i filtri.

Se l'apparecchio viene utilizzato quotidianamente si consiglia di effettuare l'operazione di pulizia almeno ogni tre mesi.

Pulizia della sede di aggancio del portafiltro



Attenzione!

Non lasciare il portafiltro agganciato nella sua sede. La guarnizione presente nella sede di aggancio del portafiltro si potrebbe deteriorare.

Con l'uso si può verificare, nella sede di aggancio del portafiltro, una sedimentazione di fondi di caffè, che possono essere rimossi con uno stuzzicadenti, con una spugnetta (Fig. 27), oppure lasciando scorrere acqua senza portafiltro inserito (Fig. 28).

Questa operazione di risciacquo della sede di aggancio del portafiltro deve essere effettuata ogni 200 erogazioni di caffè circa.

Premere il pulsante caffè 2 tazze () per avviare l'erogazione. L'apparecchio inizierà a erogare acqua. Attendere che siano stati erogati almeno 500 ml di acqua.

Pulizia del tubo di erogazione vapore/acqua calda



Attenzione!

Eseguire l'operazione quando il tubo di erogazione vapore/acqua calda è freddo per evitare scottature.

Dopo ogni utilizzo, pulire il tubo di erogazione vapore/acqua calda con un panno umido per rimuovere eventuali residui esterni di latte. Per rimuovere eventuali residui interni, procedere come segue:

- 1 Ruotare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione acqua/vapore () (Fig. 13). Far erogare vapore per alcuni secondi.
- 2 Riportare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione () per interrompere l'erogazione del vapore.
- 3 Premere il pulsante di accensione (H) per spegnere l'apparecchio (Fig. 9).

Pulire i componenti del tubo di erogazione vapore/acqua calda regolarmente.

- Sfilare il tubo in metallo (Fig. 29) e rimuovere la parte in gomma del tubo di erogazione vapore/acqua calda sfilandola verso il basso. Lavare con acqua corrente. Il foro può essere pulito con un panno non abrasivo.
- Montare il tubo in metallo (K) fino alla fine della corsa. Inserire la parte in gomma spingendola verso l'alto. Se necessario ripulire con lo spillo (Q) in dotazione il foro di uscita del vapore (Fig. 30).

Pulizia del serbatoio dell'acqua

Pulire periodicamente l'interno del serbatoio dell'acqua con una spugna o un panno umido.

Pulizia del corpo dell'apparecchio



Attenzione!

Non utilizzare detergenti abrasivi.

Pulire le parti fisse dell'apparecchio usando un panno umido non abrasivo per non danneggiare la carrozzeria.

Pulizia della griglia estraibile e della vasca raccogliocce



Attenzione!

L'operazione di pulizia deve essere eseguita con l'apparecchio spento e con la spina elettrica scollegata dalla presa elettrica.

Svuotare di tanto in tanto la vasca raccogliocce (F).

La vasca raccogliocce è dotata di un galleggiante (I). Quando il galleggiante fuoriesce dalla griglia estraibile vuol dire che la vasca raccogliocce è piena di acqua e deve essere svuotata.

- 1 Rimuovere la vasca raccogliocce (F) (Fig. 3).
- 2 Rimuovere la griglia estraibile (E) (Fig. 2).
- 3 Svuotare la vasca raccogliocce (F) nel lavandino.
- 4 Lavare la vasca raccogliocce e la griglia estraibile con acqua fresca.
- 5 Asciugare con un panno asciutto.
- 6 Assemblare la griglia estraibile (E) sulla vasca raccogliocce (F) (Fig. 2).
- 7 Inserire la vasca raccogliocce (F) alla base dell'apparecchio (Fig. 3).



Attenzione!

Non utilizzare aceto o altri prodotti decalcificanti non autorizzati dal Fabbricante.



Attenzione!

Pericolo di ustioni causate da schizzi di acqua calda e vapore che possono fuoriuscire dal tubo di erogazione vapore/acqua calda.

Una buona manutenzione e una regolare pulizia preservano e mantengono efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore limitando notevolmente i rischi di formazione di depositi calcarei nell'apparecchio. Se nonostante ciò, dopo qualche tempo, la funzione dell'apparecchio dovesse essere compromessa, in seguito all'uso frequente di acqua dura e molto calcarea, si può procedere alla decalcificazione dell'apparecchio per eliminare il malfunzionamento. Utilizzate per questo scopo un prodotto decalcificante a base di acido citrico. Utilizzate per questo scopo un prodotto decalcificante a base di acido citrico. Questo prodotto si può reperire facilmente nei Centri Assistenza.

Il Fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni ai componenti interni dell'apparecchio arrecati dall'uso di prodotti non conformi a causa della presenza di additivi chimici.

L'apparecchio necessita di decalcificazione quando le spie dei pulsanti (☐), (☐☐), (☐☐☐) si accendono di colore rosso. Procedere come segue:

- Premere il pulsante di accensione (H) per spegnere l'apparecchio (Fig. 9). Scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Rimuovere il portafiltro dalla sede di aggancio.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua naturale fresca fino al livello MAX. Aggiungere il prodotto decalcificante all'interno del serbatoio dell'acqua.
- Posizionare sotto la sede di aggancio del portafiltro un recipiente abbastanza grande da contenere l'acqua del serbatoio. Dirigere il tubo di erogazione vapore/acqua calda verso il recipiente.
- Premere il pulsante di accensione (H) (Fig. 9). Attendere che le spie dei pulsanti (☐), (☐☐), (☐☐☐) si accendano fisse.
- Premere contemporaneamente il pulsante caffè 1 tazza, il pulsante caffè 2 tazze e il pulsante vapore per circa 3-4 secondi. Il programma di decalcificazione si avvia e la soluzione contenuta nel serbatoio dell'acqua inizia a fuoriuscire dal tubo di erogazione vapore/acqua calda. Le spie dei pulsanti di erogazione 1 tazza (☐), 2 tazze (☐☐) e del pulsante vapore (☐☐☐) lampeggiano.

I depositi di calcare saranno rimossi dal circuito interno dell'apparecchio.

Dopo una serie di lavaggi e pause, il ciclo di decalcificazione si conclude. Al termine dell'erogazione le spie dei pulsanti (☐), (☐☐), (☐☐☐) si accendono fisse.

Svuotare il serbatoio dell'acqua dalla soluzione rimasta. Sciacquare il serbatoio dell'acqua.

Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua naturale fresca.

- Premere contemporaneamente il pulsante caffè 1 tazza, il pulsante caffè 2 tazze e il pulsante vapore per circa 3-4 secondi. Si avvia la fase di risciacquo e l'acqua contenuta nel serbatoio inizia a fuoriuscire dalla sede di aggancio del portafiltro e dal tubo di erogazione vapore/acqua calda. Le spie dei pulsanti di erogazione 1 tazza (☐), 2 tazze (☐☐) e del pulsante vapore (☐☐☐) lampeggiano.

Dopo una serie di lavaggi e pause, il ciclo di risciacquo si conclude. L'apparecchio si spegne.

Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua naturale fresca.

- Premere il pulsante di accensione (H) (Fig. 9). Le spie dei pulsanti (☐), (☐☐), (☐☐☐) si accenderanno di colore bianco.

Se le spie continuano a lampeggiare di colore rosso, ripetere il ciclo di decalcificazione.

MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio dell'apparecchio occorre disconnetterla elettricamente. Svuotare la vaschetta raccogliogocce e ripulirla (vedi paragrafo "Pulizia dell'apparecchio"). In caso di rottamazione si dovrà provvedere alla separazione dei vari materiali utilizzati nella costruzione dell'apparecchio e provvedere al loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DI ALCUNI PROBLEMI



In caso di anomalie di funzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa elettrica.

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
L'erogazione del caffè non avviene o avviene troppo lentamente.	Il serbatoio dell'acqua (O) non è ben inserito.	Inserire bene il serbatoio dell'acqua spingendolo a fondo.
	Serbatoio vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua naturale fresca fino al livello MAX (Fig. 6).
	I fori di erogazione nella sede di aggancio del portafiltro sono ostruiti.	Azionare l'apparecchio senza portafiltro facendo defluire l'acqua. Se l'acqua continua a non uscire uniformemente da tutti i fori, eseguire la decalcificazione.
	Il filtro contenente il caffè in polvere ha il foro di uscita ostruito.	Posizionare un recipiente sotto al tubo di erogazione vapore/acqua calda (L) e ruotare la manopola di erogazione (N) per ridurre la pressione all'interno del circuito. Successivamente, rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi. Ripulire con lo spillo in dotazione il foro otturato del filtro. Detergere il filtro come descritto al paragrafo "Pulizia dei filtri che contengono il caffè in polvere".
	Polvere di caffè macinata troppo fine.	Provare ad utilizzare una miscela dal grado di macinatura più grossa.
	Polvere di caffè troppo pressata.	Pressare il caffè nel filtro con minor pressione.
	Il filtro contiene una quantità eccessiva di caffè.	Inserire una minore quantità di caffè nel filtro.
Fuoriuscita di caffè dai bordi del portafiltro.	Probabilmente nel portafiltro è stata immessa una quantità eccessiva di caffè macinato che ha impedito di stringere a fondo il portafiltro nella sua sede.	Togliere il portafiltro e ripulire la sede di aggancio con una spugnetta (Fig. 27). Ripetere l'operazione, immettendo nel filtro la giusta quantità di caffè.
	Sulla guarnizione della sede di aggancio del portafiltro sono rimasti residui di caffè macinato.	Provvedere a ripulire la guarnizione con uno stuzzicadenti o con una spugnetta (Fig. 27).
	Il filtro contenente il caffè in polvere ha il foro di uscita ostruito.	Posizionare un recipiente sotto al tubo di erogazione vapore/acqua calda (L) e ruotare la manopola di erogazione (N) per ridurre la pressione all'interno del circuito. Successivamente, rimuovere e disinserire lentamente il portafiltro perché l'eventuale pressione residua potrebbe provocare spruzzi o schizzi. Ripulire con lo spillo in dotazione il foro otturato del filtro. Detergere il filtro come descritto al paragrafo "Pulizia dei filtri che contengono il caffè in polvere".
	Il portafiltro non è stato agganciato correttamente.	Assicurarsi di avere ben agganciato il portafiltro alla flangia (Fig. 17).

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
L'erogazione del caffè avviene troppo rapidamente.	Polvere di caffè macinata troppo grossa.	Per ottenere un caffè più concentrato e più caldo, si deve usare una miscela più finemente macinata.
	Polvere di caffè troppo pressata.	Pressare il caffè nel filtro con minor pressione.
	Il filtro non contiene una quantità sufficiente di caffè.	Inserire una maggiore quantità di caffè nel filtro.
L'apparecchio non eroga vapore.	L'apparecchio non ha raggiunto la corretta temperatura di erogazione.	Attendere finché la spia del pulsante vapore si accende fissa, ad indicare che la temperatura nella caldaia è arrivata al livello ottimale per erogare vapore.
	Serbatoio vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua naturale fresca fino al livello MAX (Fig. 6).
	Il serbatoio dell'acqua (O) non è ben inserito.	Inserire bene il serbatoio dell'acqua spingendolo a fondo.
	Foro di uscita vapore ostruito.	Stasare con lo spillo in dotazione eventuali incrostazioni formatesi nel foro del tubo di erogazione vapore/acqua calda (Fig. 30). Pulire il tubo di erogazione vapore/acqua calda come descritto al paragrafo "Pulizia del tubo di erogazione vapore/acqua calda". Se il problema persiste, eseguire la decalcificazione.
Dopo aver esaurito l'acqua all'interno del serbatoio e dopo aver correttamente riempito il serbatoio dell'acqua, l'apparecchio non riprende l'erogazione di acqua.	Il circuito di erogazione non si innesca.	Posizionare un recipiente sotto al tubo di erogazione vapore/acqua calda (L). Ruotare la manopola di erogazione vapore/acqua calda in posizione acqua/vapore (☞), (Fig. 13). Attendere la fuoriuscita di acqua dal tubo di erogazione vapore/acqua calda (L).
Presenza d'acqua nella sede e alla base del serbatoio dell'acqua.	Il serbatoio dell'acqua (O) non è ben inserito.	Inserire bene il serbatoio dell'acqua spingendolo a fondo.
L'apparecchio fa un rumore strano durante l'erogazione del caffè.	C'è poca acqua e la pompa non aspira.	Controllare che il livello dell'acqua nel serbatoio sia regolare. Se necessario riempire il serbatoio con acqua naturale fresca fino al livello MAX.
Le spie dei pulsanti di erogazione si accendono di colore rosso.	Decalcificazione necessaria.	Effettuare la decalcificazione (vedi paragrafo "Decalcificazione").

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lea con atención estas advertencias y utilice el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Mantenga siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quiere ceder este aparato a otras personas, recuerde incluir también estas instrucciones.

Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos que indican:



Peligro para los niños



Peligro debido a electricidad



Peligro de daños debidos a otras causas



Advertencia relativa a quemaduras



Atención – daños materiales

USO PREVISTO

Puede utilizar su máquina de café (de aquí en adelante denominada «aparato») para preparar café y capuchino. Gracias a la posibilidad de erogar agua caliente, también es posible preparar té e infusiones. Este aparato ha sido proyectado solo para un uso privado y por lo tanto se debe considerar inadecuado para un uso comercial o industrial. Cualquier otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. Otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

RIESGOS RESTANTES

Las características constructivas del aparato, objeto de la presente publicación, no permiten proteger al usuario del chorro directo de vapor o agua caliente.



¡Atención!

Peligro de quemaduras – Durante la erogación de agua caliente y vapor, no dirija el chorro hacia terceras personas o hacia sí mismo. Agarre el tubo de erogación de vapor/agua caliente sólo por la parte de goma. No toque el tubo de metal.



Utilice solo recipientes realizados en material “para alimentos”.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- El aparato ha sido diseñado para ser utilizado en ambientes domésticos o similares a los domésticos, como por ejemplo:
 - en las zonas de cocina reservadas al personal de las tiendas, en las oficinas y en otros ambientes profesionales
 - en las fincas agrícolas
 - hoteles, moteles, pensiones y otras estructuras de habitación (para el uso de sus huéspedes).
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.



Peligro para los niños

- El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas que tienen capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, sólo si están acompañados por una persona responsable o si han recibido y entendido las instrucciones y los peligros que el uso del aparato conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento contempladas en este folleto no deben ser realizadas por niños, a menos que tengan más de 8 años y las realicen bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No deje pasar el cable de alimentación por un lugar donde un niño pueda agarrarlo.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.
- No deje el alfiler para la limpieza al alcance de los niños y guárdelo en un lugar seguro: peligro de ingestión y de heridas.



Peligro debido a electricidad

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica compruebe que el voltaje indicado en la placa situada debajo del aparato corresponda al de la red local.
- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños y accidentes.
- Nunca tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar la clavija de la toma eléctrica.
- Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de llenar el depósito con agua.
- No coloque nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: ¡puede provocar un corto circuito!
- No deje el cable de alimentación en contacto con bordes afilados.
- Tenga cuidado de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- Todas las operaciones de limpieza y mantenimiento deben efectuarse con el aparato apagado y desconectado de la toma de corriente.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Si no lo utiliza, aunque sea por un corto período de tiempo, apague el aparato y desconecte siempre la clavija de alimentación de la toma eléctrica.

Peligro de daños debidos a otras causas

- Agarre el cuerpo del aparato para levantarlo.
- Coloque el aparato en un entorno suficientemente iluminado, limpio y con un enchufe eléctrico de fácil acceso.
- Evite poner en el depósito una cantidad excesiva de agua.
- No deje sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Nunca tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar la clavija de la toma eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.
- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados, o si el aparato está defectuoso. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.
- No coloque el aparato dentro un armario o en un mueble cerrado durante el uso.

Advertencia relativa a quemaduras

- No dirija nunca un chorro de vapor o de agua caliente hacia partes del cuerpo. Peligro de quemaduras.
- Las partes metálicas externas del aparato y del portafiltro no deben tocarse cuando el aparato está en funcionamiento, ya que podrían causar quemaduras.
- Agarre el tubo de erogación de vapor/agua caliente sólo por la parte de goma.
- Si no sale agua por el portafiltro, podría tratarse de filtro obstruido. Quitar el portafiltro lentamente puesto que eventual presión residual podría producir salpicaduras. Realizar luego la limpieza del mismo como indicado en el párrafo correspondiente.

Atención – daños materiales

- Coloque el aparato en una superficie estable y seca.
- No utilice el aparato sin agua, porque en ese caso la bomba se quemaría.
- Para las operaciones de llenado del depósito de agua, no utilice agua con gas, caliente o tibia o cualquier otro líquido que podría dañar el aparato.
- No coloque el aparato sobre superficies calientes o cerca de llamas para evitar daños a la parte exterior.
- El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del aparato.
- Nunca ponga sustancias distintas del café molido en los filtros de café de 1 taza y 2 tazas. De lo contrario podrían provocar graves daños al aparato.
- No deje el aparato en ambientes con temperaturas inferiores a 0°C, ya que el agua residual en la caldera podría congelarse y provocar daños.
- No use el aparato en un espacio al aire libre.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia o sol).

- Después de haber desconectado la clavija de alimentación y haber dejado enfriar las partes calientes, el aparato se deberá limpiar exclusivamente con un paño no abrasivo, ligeramente humedecido con pocas gotas de detergente neutro no agresivo.
- Nunca utilice disolventes que dañen el plástico.
- No desmonte el aparato. No hay partes internas que se utilicen o que haya que limpiar.

 Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2012/19/EU se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

•GUARDE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A - Botón de erogación del café para 1 taza con indicador luminoso de erogación (☞)	L - Tubo de erogación de vapor/agua caliente.
B - Botón de erogación del café para 2 tazas con indicador de erogación (☞☞)	M - Cable de alimentación
C - Botón del vapor con indicador luminoso (☞☞)	N - Pomo de erogación del vapor/agua caliente.
D - Asiento de enganche del portafiltro	O - Deposito de agua
E - Rejilla extraíble	P - Tapa del depósito de agua
F - Bandeja recolectora de gotas	Q - Alfiler para limpieza
G - Rejilla apoyatazas	R - Prensador
H - Botón de encendido	S - Filtro para 1 taza
I - Flotador	T - Filtro para 2 tazas
J - Cuerpo del aparato	U - Disco de goteo
K - Tubo de metal	V - Portafiltro
	W - Tornillo de bloqueo del disco de goteo

Datos de identificación

En la placa situada debajo de la base de apoyo del aparato están mencionados los siguientes datos de identificación del aparato:

- constructor y marca CE
- modelo (Mod.)
- n° de matrícula (SN)
- tensión eléctrica de alimentación (V) y frecuencia (Hz)
- potencia eléctrica absorbida (W)
- numero verde asistencia

En las eventuales solicitudes a los Centros de Asistencia Autorizados, indique el modelo y el número de matrícula.

INSTRUCCIONES DE USO

Puesta en función

Retire el embalaje y compruebe que todas las piezas están presentes.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.

Lave el depósito, el filtro de 1 y 2 tazas, la bandeja de goteo, la rejilla extraíble y el portafiltro.



¡Atención!

Antes del montaje, asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la toma de corriente eléctrica.

Operaciones preliminares

1 Monte la rejilla extraíble (E) en la bandeja de goteo (F) (Fig. 2).

2 Coloque la bandeja de goteo (F) en la base del aparato (Fig. 3).

3 Retire el depósito de agua (O) del aparato (Fig. 4).

4 Abra la tapa del depósito de agua (P) (Fig. 5).



¡Atención!

Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

No llene el depósito de agua mientras que está introducido en el aparato. Peligro de electrocución.



¡Atención!

Para las operaciones de llenado del depósito de agua, no utilice agua con gas, caliente o tibia o cualquier otro líquido que podría dañar el aparato.

5 Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca hasta el nivel MÁX (Fig. 6).

NUNCA llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX.

6 Cierre la tapa del depósito de agua (P) (Fig. 5).

7 Introduzca el depósito de agua (O) en su alojamiento (Fig. 7).

Para asegurar el funcionamiento correcto del aparato, empuje hasta el fondo el depósito de agua.

Compruebe que el depósito esté introducido correctamente, si no es así el dispositivo no puede erogar café.

Primer encendido



¡Atención!

Antes de encender el aparato, asegúrese de que ha instalado correctamente todos los componentes.

Controle que la tensión de la red doméstica sea igual que la indicada en la tarjeta con los datos técnicos del aparato.

1 Introduzca la clavija en la toma de corriente (Fig. 8).

2 Enganche el portafiltro en su alojamiento sin poner ningún filtro.

3 Presione el botón de encendido (H) (Fig. 9).

4 Los indicadores luminosos de los botones de erogación 1 taza () , 2 tazas () y del botón de vapor () relampaguean. Cuando el aparato ha alcanzado la temperatura adecuada para hacer el café, los indicadores luminosos de los botones () , () , () se encienden fijos.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, ejecute un ciclo de limpieza de los circuitos internos.

- Coloque un recipiente de al menos 500 ml de capacidad bajo el portafiltro (Fig. 10).

- Presione el botón de erogación del café para 2 tazas () (Fig. 11). Inicie el proceso de erogación hasta que vea salir agua por el portafiltro.

- Al final del proceso de erogación, coloque un recipiente debajo del tubo de erogación de vapor/agua caliente (Fig. 12).

- Gire el pomo de erogación del vapor/agua caliente hacia la posición agua/vapor () , (Fig. 13). Inicie el

proceso de erogación hasta que vea salir agua caliente por el tubo de erogación del vapor/agua caliente. Vuelva a girar el pomo de erogación del vapor/agua caliente a la posición (O) para interrumpir el suministro de agua caliente.

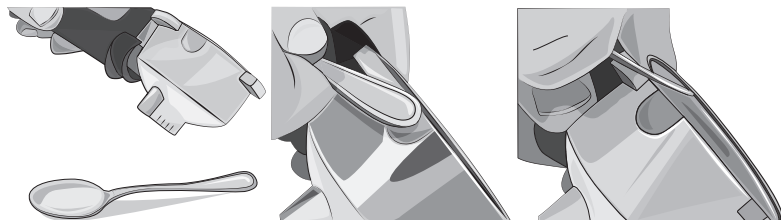
Repita los pasos hasta agotar toda el agua contenida en el depósito.

NOTA: repita esta operación cada vez que encienda el aparato después de varios días sin utilizarlo.

Si el depósito se queda sin agua, se notará una vibración y un ruido más fuerte. Los indicadores luminosos de los botones de erogación 1 taza (☕), 2 tazas (☕☕) y del botón de vapor (☕☕) relampaguean. Para restablecer el funcionamiento del aparato, véase el párrafo "Llenado del depósito de agua durante el uso".

Ahora el aparato está listo para preparar el primer café.

Remoción del filtro



NOTA: El portafiltro llega equipado con el filtro para 2 tazas ya introducido. Para saber cómo quitar el filtro, vea las imágenes. También es posible levantar el filtro con los dedos para quitarlo.

COMO HACER EL CAFÉ

- 1 Retire el depósito de agua (O) del aparato (Fig. 4).
- 2 Abra la tapa del depósito de agua (P) (Fig. 5).



¡Atención!

Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

No llene el depósito de agua mientras que está introducido en el aparato. Peligro de electrocución.



¡Atención!

Para las operaciones de llenado del depósito de agua, no utilice agua con gas, caliente o tibia o cualquier otro líquido que podría dañar el aparato.

- 3 Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca hasta el nivel MÁX (Fig. 6).

NUNCA llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX.

- 4 Cierre la tapa del depósito de agua (P) (Fig. 5).
- 5 Introduzca el depósito de agua (O) en su alojamiento (Fig. 7).

Para asegurar el funcionamiento correcto del aparato, empuje hasta el fondo el depósito de agua.

Compruebe que el depósito esté introducido correctamente, si no es así el dispositivo no puede erogar café.

- 6 Elegir el filtro deseado, (S) para 1 taza y (T) para 2 tazas, y colocarlo en el portafiltro (Fig. 14). Ponga la cantidad deseada de café en el filtro y presiónelo bien con el prensador específico (R) (Fig. 15).



¡Atención!

Si se inserta una cantidad excesiva de café molido en el filtro, la rotación del portafiltro puede ser difícil y/o durante la erogación puede que haya pérdidas de café del portafiltro.

- 7 Inserte el portafiltro (V) en su alojamiento, asegurándose de mantener el mango alineado con el símbolo (☑) presente en el cuerpo del aparato (Fig. 16).

8 Gire el portafiltro hasta alinear el mango con el símbolo (☞).

Asegúrese de que ha bloqueado correctamente el portafiltro en su soporte (Fig. 17).

Elija la taza adecuada

Antes de preparar la bebida que desee, elija la taza basándose en la tabla siguiente:

Café expreso	Individual	unos 30 ml
	Doble	unos 60 ml

El filtro de 2 tazas se puede utilizar para erogar dos tazas individuales de café, o para erogar un café largo, o más intenso.

Ajuste de la cantidad de agua erogada para 1 taza o 2 tazas

Se puede ajustar la cantidad de agua erogada para 1 taza o 2 tazas de café (tiempo de erogación del agua caliente a través del portafiltro).

La cantidad de agua erogada afecta al sabor más o menos fuerte del café y a la calidad de la crema. Puede hacer pruebas cambiando este parámetro para encontrar el sabor perfecto para su café.

NOTA: el ajuste de la cantidad de agua erogada para 1 taza o 2 tazas debe efectuarse durante la erogación de café.

Para programar la cantidad de agua que se va a erogar para una taza de café, pulse y mantenga pulsado el botón (☞) durante el tiempo necesario. El tiempo transcurrido programa la nueva cantidad de agua para 1 taza de café. Para programar la cantidad de agua que se va a erogar para 2 tazas, pulse y mantenga pulsado el botón (☞☞) durante el tiempo necesario. El tiempo transcurrido programa la nueva cantidad de agua para 2 tazas de café.

Erogación del café

- 1 Coloque una o dos tazas en la rejilla extraíble (E) (Fig. 18-19).
- 2 Presione el botón de encendido (H) (Fig. 9).

Los indicadores luminosos de los botones de erogación 1 taza (☞), 2 tazas (☞☞) y del botón de vapor (☞☞☞) relampaguean. Cuando el aparato ha alcanzado la temperatura adecuada para hacer el café, los indicadores luminosos de los botones (☞), (☞☞), (☞☞☞) se encienden fijos.

Para que el primer café también esté bien caliente es aconsejable dejar calentar el portafiltro, dejándolo introducido en su alojamiento por unos minutos antes de hacer el café. Esto no será necesario para los otros cafés.

- 3 Pulse el botón de erogación del café (☞) para preparar 1 taza de café, o pulse el botón de erogación del café (☞☞) para preparar 2 tazas de café.
- 4 Para detener la erogación, antes que el aparato haya terminado, vuelva a presionar el botón de erogación del café.



¡Atención!

Al igual que con las máquinas de café profesionales, no se debe retirar el portafiltro mientras que el botón de erogación está activado.



¡Atención!

Cuando se acaba el suministro de café espere unos diez segundos antes de quitar el portafiltro; para quitar el mismo girarlo despacio desde la derecha hacia la izquierda para evitar chorros ó salpicaduras de agua ó café.

Si en la fase de espera del vapor se producen pequeños bufidos de vapor a través del portafiltro, el fenómeno debe considerarse absolutamente normal.

Una vez terminada la erogación los indicadores luminosos de los botones (☞), (☞☞), (☞☞☞) se encienden en modo fijo.

- 5 Pulse el botón de encendido (H) para apagar el aparato (Fig. 9).

CÓMO PREPARAR LA ESPUMA DE LECHE PARA EL CAFÉ

1 Coloque una taza en la rejilla extraíble (E) (Fig. 20).

Si lo desea, puede utilizar una taza grande.

- Retire la rejilla extraíble (E) y la bandeja de goteo (F) (Fig. 21).
- Coloque la taza en la rejilla de apoyo de las tazas (G) (Fig. 22).

2 Preparar el café (Fig. 23).



¡Atención!

Peligro de quemaduras. Agarre el tubo de erogación de vapor/agua caliente sólo por la parte de goma. No toque el tubo de metal.

Peligro de quemaduras causadas por las salpicaduras de agua caliente y vapor que pueden escaparse del tubo de erogación de vapor/agua caliente.

3 Dirija el tubo de erogación de vapor/agua caliente (L) hacia la bandeja de goteo (F) (Fig. 24).

4 Presionar el botón del vapor (☁). La luz del botón del vapor empezará a parpadear. Espere hasta que el indicador luminoso del botón del vapor se encienda en modo fijo, lo que indica que la temperatura en la caldera ha alcanzado el nivel ideal para erogar el vapor.

5 Coloque la jarra con la leche que se va a montar bajo el tubo de erogación del vapor/agua caliente (L).

6 Sumerja a fondo el tubo de erogación del vapor/agua caliente (L) dentro de la jarra con la leche (Fig. 25).

7 Gire el pomo de erogación del vapor/agua caliente hacia la posición agua/vapor (☁), (Fig. 13). El aparato comenzará a dispensar vapor.

8 Mueva y gire la jarra con la leche a medida que sale el vapor de agua por el tubo de erogación de vapor/agua caliente.

La leche está montada cuando la espuma aparece en la jarra (Fig. 26).

9 Vuelva a girar el pomo de erogación de vapor/agua caliente a la posición (●) para interrumpir la erogación de vapor.

Después de cada uso, erogue vapor durante unos segundos para liberar el orificio de la boquilla de erogación de vapor/agua caliente de los eventuales residuos de leche.

Use un paño húmedo no abrasivo para limpiar el orificio del tubo de erogación de vapor/agua caliente y el tubo de metal.

10 Vierta la espuma de leche en la taza de café preparada previamente.

REUTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA PARA UN CAFÉ

Para preparar otro café inmediatamente después de haber erogado vapor es necesario dejar enfriar el aparato.

1 Coloque un recipiente bajo el tubo de erogación del vapor/agua caliente (Fig. 12).

2 Gire el pomo de erogación del vapor/agua caliente hacia la posición agua/vapor (☁), (Fig. 13). El aparato comenzará a erogar agua caliente.

La erogación de agua caliente permitirá que el aparato se enfríe más rápidamente. Cuando el aparato ha alcanzado la temperatura ideal, la erogación de agua caliente se detiene automáticamente.

3 Vuelva a girar el pomo de erogación del vapor/agua caliente a la posición (●) para interrumpir la erogación de agua caliente.

Ahora el aparato está listo para preparar otro café.

CÓMO EROGAR AGUA CALIENTE



¡Atención!

Peligro de quemaduras. Agarre el tubo de erogación de vapor/agua caliente sólo por la parte de goma. No toque el tubo de metal.

Peligro de quemaduras causadas por las salpicaduras de agua caliente y vapor que pueden escaparse del tubo de erogación de vapor/agua caliente.

1 Coloque una taza en la rejilla extraíble (E) (Fig. 20).

- 2 Gire el pomo de erogación del vapor/agua caliente hacia la posición agua/vapor (☶☷), (Fig. 13). El aparato comenzará a erogar agua caliente.
- 3 Vuelva a girar el pomo de erogación del vapor/agua caliente a la posición (●) para interrumpir la erogación de agua caliente.

CONSEJOS ÚTILES PARA OBTENER UN BUEN CAFÉ EXPRÉS A LA ITALIANA

El café molido se debe prensar en forma ligera en el porta filtro. Un café mas o menos fuerte depende del grado de molidura del mismo café, de la cantidad que se coloca en el porta filtro y del prensado. Unos pocos segundos son suficientes para que el café caiga en las tacitas. Si el tiempo de suministro es superior esto quiere decir que la molidura es demasiado fina o que el polvo colocado en el porta filtro ha sido prensado demasiado.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA DURANTE EL USO



¡Atención!

Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

No llene el depósito de agua mientras que está introducido en el aparato. Peligro de electrocución.



¡Atención!

Para las operaciones de llenado del depósito de agua, no utilice agua con gas, caliente o tibia o cualquier otro líquido que podría dañar el aparato.

Se recomienda comprobar siempre el nivel del agua en el depósito.

- 1 Apague el aparato y desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- 2 Retire el depósito de agua (O) del aparato (Fig. 4).
- 3 Abra la tapa del depósito de agua (P) (Fig. 5).
- 4 Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca hasta el nivel MÁX (Fig. 6).

NUNCA llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX.

- 5 Cierre la tapa del depósito de agua (P) (Fig. 5).
- 6 Introduzca el depósito de agua (O) en su alojamiento (Fig. 7).

Para asegurar el funcionamiento correcto del aparato, empuje hasta el fondo el depósito de agua.

Compruebe que el depósito esté introducido correctamente, si no es así el dispositivo no puede erogar café.



¡Atención!

Peligro de quemaduras causadas por las salpicaduras de agua caliente y vapor que pueden escaparse del tubo de erogación de vapor/agua caliente.

Si el aparato sigue sin erogar café después de haber llenado e introducido correctamente el depósito de agua, proceda como sigue:

- Coloque un recipiente bajo el tubo de erogación del vapor/agua caliente (Fig. 12).
- Presione el botón de encendido (H) (Fig. 9).
- Gire el pomo de erogación del vapor/agua caliente hacia la posición agua/vapor (☶☷), (Fig. 13). Inicie el proceso de erogación hasta que vea salir agua caliente por el tubo de erogación del vapor/agua caliente.
- Vuelva a girar el pomo de erogación del vapor/agua caliente a la posición (●) para interrumpir el suministro de agua caliente.

FUNCIÓN DE AUTO APAGADO

Este aparato está equipado con un sistema de apagado automático de acuerdo con la nueva normativa sobre los consumos energéticos. Al cabo de 30 minutos de inactividad el aparato se apagará. Para hacer otro café, se deberá volver a encender el aparato presionando el botón de encendido (H). Cuando el aparato ha alcanzado la temperatura adecuada para hacer el café, los indicadores luminosos de los botones (☷), (☷☷), (☷☷☷) se encienden fijos.

LIMPIEZA DEL APARATO

Una limpieza regular y diaria ayuda a mantener el aparato eficiente y a prolongar su vida útil.



¡Atención!

Todas las operaciones de limpieza y mantenimiento deben efectuarse con el aparato apagado y desconectado de la toma de corriente.



¡Atención!

La limpieza se debe efectuar cuando las partes calientes del aparato se han enfriado.



¡Atención!

No lave nunca los componentes del aparato en el lavaplatos. No utilice chorros de agua directa.

No utilice detergentes abrasivos o utensilios de metal para evitar rayar y dañar las superficies de acero.

Limpieza de los filtros que contienen el café molido

Asegúrese de que los orificios no estén obstruidos. Haga salir agua hirviendo a través del portafiltro introducido, sin café, para disolver o eliminar cualquier residuo de café u otras impurezas.



¡Atención!

Quitar el portafiltro lentamente puesto que eventual presión residual podría producir salpicaduras.

Le recomendamos que limpie minuciosamente los filtros aproximadamente cada 3 meses, utilizando las pastillas específicas para la limpieza de los filtros disponibles en el mercado, siguiendo estos pasos:

- Introduzca una pastilla de limpieza para filtros en el filtro (sin café).
- Introduzca el portafiltro en su alojamiento.
- Pulse el botón del café 2 tazas (☕) para iniciar la erogación.
- Deje actuar la pastilla durante al menos 15 minutos.
- Vuelva a pulsar el botón del café para detener la erogación.
- Repita la operación de erogación del agua. Dejar reposar durante un minuto. Repita las operaciones por 5 ciclos de erogación.
- Retire el portafiltro del alojamiento de enganche, saque el filtro del portafiltro y enjuague todos los componentes bajo el agua corriente del grifo.
- Apague el aparato y desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- Limpie las partes internas con una esponja suave para eliminar cualquier residuo de detergente (Fig. 27).

Repita las operaciones para todos los filtros.

Si el aparato se utiliza a diario, se recomienda efectuar la operación de limpieza al menos cada tres meses.

Limpieza del soporte de acoplamiento del portafiltro



¡Atención!

No deje el portafiltro enganchado en su soporte. La junta presente en el soporte de acoplamiento del portafiltro podría deteriorarse.

Con el uso, en el asiento de enganche del portafiltro puede crearse una sedimentación de posos de café, que se pueden quitar con un palillo de dientes, una esponja (Fig. 27), o dejando correr el agua sin el portafiltro introducido (Fig. 28).

Esta operación de aclarado del alojamiento de enganche del portafiltro debe realizarse cada 200 cafés aproximadamente.

Pulse el botón del café 2 tazas (☕) para iniciar la erogación. El aparato comenzará a erogar agua. Espere que hayan sido erogados por lo menos 500 ml de agua.

Limpieza del tubo de erogación del vapor/agua caliente



¡Atención!

Realice la operación cuando el tubo de erogación del vapor/agua caliente está frío para evitar quemaduras.

Después de cada uso, limpie el tubo de erogación de vapor/agua caliente con un paño húmedo para eliminar los eventuales residuos de leche externos. Para eliminar los residuos internos, proceda como sigue:

- 1 Gire el pomo de erogación del vapor/agua caliente hacia la posición agua/vapor () (Fig. 13). Haga salir vapor durante unos segundos.
- 2 Vuelva a girar el pomo de erogación de vapor/agua caliente a la posición () para interrumpir la erogación de vapor.
- 3 Pulse el botón de encendido (H) para apagar el aparato (Fig. 9).

Limpie los componentes del tubo de erogación de vapor/agua caliente regularmente.

- Retire el tubo de metal (Fig. 29) y quite la parte de goma del tubo de erogación de vapor/agua caliente tirando de él hacia abajo. Lave con agua corriente. El orificio se puede limpiar con un paño no abrasivo.
- Monte el tubo de metal (K) hasta el tope. Introduzca la parte de goma empujándola hacia arriba. Si es necesario, con el alfiler (Q) en dotación limpie el orificio de salida del vapor (Fig. 30).

Limpieza del depósito de agua

Limpie periódicamente el interior del depósito de agua con una esponja o un paño húmedo.

Limpieza del cuerpo del aparato



¡Atención!

No utilice detergentes abrasivos.

Limpie las partes fijas del aparato con un paño húmedo no abrasivo para evitar dañar la carcasa.

Limpieza de la rejilla extraíble y de la bandeja de goteo



¡Atención!

La operación de limpieza debe efectuarse con el aparato apagado y con la clavija desconectada de la toma de corriente.

Vacíe de vez en cuando la bandeja de goteo (F).

La bandeja de goteo está equipada con un flotador (I). Cuando el flotador sobresale de la rejilla extraíble significa que la bandeja de goteo está llena de agua y se debe vaciar.

- 1 Retire la bandeja de goteo (F) (Fig. 3).
- 2 Retire la rejilla extraíble (E) (Fig. 2).
- 3 Vacíe la bandeja de goteo (F) en el fregadero.
- 4 Lave la bandeja de goteo y la rejilla extraíble con agua fresca.
- 5 Seque con un paño seco.
- 6 Monte la rejilla extraíble (E) en la bandeja de goteo (F) (Fig. 2).
- 7 Coloque la bandeja de goteo (F) en la base del aparato (Fig. 3).

DESCALCIFICACIÓN



¡Atención!

No utilice vinagre u otros productos descalcificadores no autorizados por el fabricante.



¡Atención!

Peligro de quemaduras causadas por las salpicaduras de agua caliente y vapor que pueden escaparse del tubo de erogación de vapor/agua caliente.

Un buen mantenimiento y una limpieza regular preservan y mantienen eficiente el aparato durante un período más largo limitando considerablemente los riesgos de formación de depósitos calcáreos en el aparato. Si a pesar de ello, después de algún tiempo, el funcionamiento del aparato estuviese comprometido como

consecuencia del empleo frecuente de agua dura y con mucha cal, se puede hacer un tratamiento de descalcificación del aparato para eliminar el funcionamiento defectuoso. Para este fin utilice un agente de descalcificación a base de ácido cítrico. Para este fin utilice un agente de descalcificación a base de ácido cítrico. Este producto se puede encontrar fácilmente en los Centros de Asistencia.

El Fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños a los componentes internos del aparato causados por el uso de productos no conformes debido a la presencia de aditivos químicos.

El aparato necesita una descalcificación cuando los indicadores de los botones (☐), (☐☐), (☐☐☐) se encienden con luz roja. Siga estos pasos:

- Pulse el botón de encendido (H) para apagar el aparato (Fig. 9). Desconecte la clavija de la toma de corriente.
- Retire el portafiltro del asiento de enganche.
- Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca hasta el nivel MÁX. Vierta el producto descalcificador en el depósito de agua.
- Coloque debajo del asiento de enganche del portafiltro un recipiente lo suficientemente grande como para contener el agua del depósito. Dirija el tubo de erogación de vapor/agua caliente hacia el recipiente.
- Presione el botón de encendido (H) (Fig. 9). Espere hasta que los indicadores luminosos de los botones (☐), (☐☐), (☐☐☐) se enciendan fijos.
- Presione al mismo tiempo el botón del café 1 taza, el botón del café 2 tazas y el botón del vapor durante unos 3-4 segundos. El programa de descalcificación arranca y la solución contenida en el depósito de agua comienza a salir por el tubo de erogación de vapor/agua caliente. Los indicadores luminosos de los botones de erogación 1 taza (☐), 2 tazas (☐☐) y del botón de vapor (☐☐☐) relampaguean.

Los depósitos de cal serán eliminados del circuito interno del aparato.

Después de una serie de lavados y pausas, el ciclo de descalcificación termina. Una vez terminada la erogación los indicadores luminosos de los botones (☐), (☐☐), (☐☐☐) se encienden en modo fijo.

Vacíe el depósito del agua de la solución restante. Enjuague el depósito de agua.

Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca.

- Presione al mismo tiempo el botón del café 1 taza, el botón del café 2 tazas y el botón del vapor durante unos 3-4 segundos. Empieza la fase de enjuague y el agua contenida en el depósito comienza a salir por el alojamiento de enganche del portafiltro y por el tubo de erogación de vapor/agua caliente. Los indicadores luminosos de los botones de erogación 1 taza (☐), 2 tazas (☐☐) y del botón de vapor (☐☐☐) relampaguean.

Después de una serie de lavados y pausas, el ciclo de enjuague finaliza. El aparato se apaga.

Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca.

- Presione el botón de encendido (H) (Fig. 9). Los indicadores luminosos de los botones (☐), (☐☐), (☐☐☐) se encenderán en color blanco.

Si las luces siguen parpadeando en rojo, repita el ciclo de descalcificación.

PUESTA FUERA DE SERVICIO

Si se pone el aparato fuera de servicio es necesario desconectarlo eléctricamente. Vaciar la bandeja recoge-gotas y limpiarla (ver párrafo "Limpieza del aparato"). En caso de desmantelamiento se deberán separar los varios materiales utilizados en la construcción del aparato y proveer a su disposición según su composición y de acuerdo con las disposiciones legales vigentes en el País de uso.

CÓMO SOLUCIONAR ALGUNOS PROBLEMAS



En caso de mal funcionamiento, apague de inmediato el aparato y desconecte la clavija de la toma de corriente eléctrica.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
La erogación del café no se produce o se produce demasiado lentamente.	El depósito de agua (O) no está bien colocado.	Introduzca bien el depósito de agua empujándolo a fondo.
	Depósito vacío.	Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca hasta el nivel MÁX (Fig. 6).
	Los orificios de erogación en el alojamiento de enganche del portafiltro están obstruidos.	Haga funcionar el aparato sin el portafiltro dejando salir el agua. Si el agua sigue sin salir de manera uniforme por todos los orificios, efectúe la descalcificación.
	El filtro que contiene el polvo de café tiene el orificio de salida obstruido.	Coloque un recipiente bajo el tubo de erogación de vapor/agua caliente (L) y gire el pomo de erogación (N) para reducir la presión dentro del circuito. Posteriormente, gire y retire lentamente el portafiltro, ya que cualquier presión restante podría causar salpicaduras o pulverización de agua caliente. Con el alfiler en dotación, limpie el orificio obstruido del filtro. Limpie el filtro como se describe en el párrafo "Limpieza de los filtros que contienen el café molido".
	Polvo de café molido demasiado fino.	Trate de utilizar una molinenda de grado más grueso.
	Polvo de café demasiado prensado.	Prensar el café en el filtro con menos presión.
	El filtro contiene una cantidad excesiva de café.	Introduzca una menor cantidad de café en el filtro.
Salida de café por los bordes del porta-filtro.	Probablemente se haya colocado en el porta-filtro una cantidad excesiva de café molido lo cual ha impedido de ajustar hasta el tope el porta-filtro en su alojamiento.	Quitar el portafiltro y limpiar su alojamiento con una esponja (Fig. 27). Repetir la operación, colocando en el filtro la correcta cantidad de café.
	En la junta del asiento de enganche del porta filtro quedaron restos de café molido.	Limpiar la junta con un escarbadientes o con una esponja (Fig. 27).
	El filtro que contiene el polvo de café tiene el orificio de salida obstruido.	Coloque un recipiente bajo el tubo de erogación de vapor/agua caliente (L) y gire el pomo de erogación (N) para reducir la presión dentro del circuito. Posteriormente, gire y retire lentamente el portafiltro, ya que cualquier presión restante podría causar salpicaduras o pulverización de agua caliente. Con el alfiler en dotación, limpie el orificio obstruido del filtro. Limpie el filtro como se describe en el párrafo "Limpieza de los filtros que contienen el café molido".
	El portafiltro no está enganchado correctamente.	Asegúrese de que ha bloqueado correctamente el portafiltro en su soporte (Fig. 17).

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
La erogación del café es demasiado rápida.	Polvo de café molido demasiado grande.	Para obtener un café más concentrado y más caliente, se debe usar una mezcla de café molido más fino.
	Polvo de café demasiado prensado.	Prensar el café en el filtro con menos presión.
	El filtro no contiene una cantidad suficiente de café.	Introduzca una mayor cantidad de café en el filtro.
El dispositivo no produce vapor.	El aparato no ha alcanzado la temperatura de erogación correcta.	Espere hasta que el indicador luminoso del botón del vapor se encienda en modo fijo, lo que indica que la temperatura en la caldera ha alcanzado el nivel ideal para erogar el vapor.
	Depósito vacío.	Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca hasta el nivel MAX (Fig. 6).
	El depósito de agua (O) no está bien colocado.	Introduzca bien el depósito de agua empujándolo a fondo.
	Orificio de salida del vapor obstruido.	Con el afilero en dotación desobstruya eventuales incrustaciones que se hayan formado en el orificio del tubo de erogación de vapor/agua caliente (Fig. 30). Limpie el tubo de erogación de vapor/agua caliente como se describe en el párrafo "Limpieza del tubo de erogación de vapor/agua caliente". Si el problema persiste, efectúe la descalcificación.
Tras haber terminado el agua en el depósito y después de haber llenado correctamente el depósito del agua, el aparato no reanuda la erogación de agua.	El circuito de erogación no se activa.	Coloque un recipiente debajo del tubo de erogación de vapor/agua caliente (L). Gire el pomo de erogación vapor/agua caliente colocándolo en la posición agua/vapor (☞), (Fig. 13). Espere a que salga agua caliente del tubo de erogación vapor/agua caliente (L).
Presencia de agua en el alojamiento y en la base del depósito de agua.	El depósito de agua (O) no está bien colocado.	Introduzca bien el depósito de agua empujándolo a fondo.
El aparato hace un ruido extraño durante la erogación del café.	Hay poca agua y la bomba no aspira.	Controle que el nivel del agua en el el depósito sea correcto. Si fuera necesario, llene el depósito con agua fresca del grifo hasta el nivel MAX.
Los indicadores luminosos de los botones de erogación se encienden en rojo.	Descalcificar.	Efectúe la descalcificación (véase la sección "Descalcificación").

A PROPÓSITO DESTE MANUAL

Mesmo se os aparelhos foram realizados em conformidade com as Normas específicas europeias vigentes e são, portanto, protegidos em todas as suas partes potencialmente perigosas, deve-se ler atentamente estes avisos e usar o aparelho somente para o uso ao qual foi destinado para evitar acidentes e danos. Deixar este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções.

As informações apresentadas neste manual estão marcadas com os seguintes símbolos, que indicam:



Perigo para as crianças



Perigo devido à electricidade



Perigo de danos devidos a outras causas



Aviso relativo a queimaduras



Atenção - danos materiais

USO PREVISTO

Pode usar a sua máquina de café (daqui em diante chamada aparelho) para preparar cafés e cappuccinos. Além disso, graças à funcionalidade de produção de água quente, é possível preparar chás e infusões. Este aparelho foi concebido somente para um uso privado e deve ser considerado inadequado o uso para utilização comercial ou industrial. Qualquer outro uso do aparelho não é previsto pelo Fabricante o qual não assumirá nenhuma responsabilidade por danos de nenhum tipo causados por uso impróprio do aparelho. O uso impróprio determina também a perda do efeito de qualquer forma de garantia.

RISCOS RESÍDUOS

As características de fabrico do aparelho, objecto do presente documento, não permitem proteger o utilizador do jacto directo de vapor ou água quente.



Atenção!

Perigo de queimaduras - Durante a saída de água quente e de vapor, não orientar os jactos para outras pessoas ou para si mesmo. Segure o tubo de produção de vapor/água quente somente pela parte de borracha. Não toque o tubo de metal.



Utilizar somente recipientes que sejam realizados com material "para alimentos".

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

- O aparelho foi concebido para ser utilizado em ambientes domésticos ou semelhantes, como por exemplo:
 - nas áreas para cozinhar reservadas ao pessoal de lojas, em escritórios e em outros ambientes profissionais
 - em quintas
 - hotéis, motéis, bed & breakfasts e outras estruturas habitáveis (para uso dos relativos hóspedes).
- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstos pelo presente folheto.
- Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.



Perigo para as crianças

- O aparelho pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento do aparelho, somente se observados por uma pessoa responsável ou se tiverem recebido e compreendido as instruções e saibam reconhecer os perigos presentes durante o uso do aparelho.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As operações de limpeza e manutenção apresentadas neste manual não devem ser efetuadas por crianças, a menos que não tenham uma idade superior a 8 anos e sejam observadas durante estas operações.
- Mantenha sempre o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado onde poderia ser puxado por uma criança.
- Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar. Recomendamos fazer com que suas partes susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar, tornem-se inúteis.
- Não deixe o alfinete para a limpeza ao alcance de crianças e mantenha-o em local seguro: perigo de ingestão e de feridas.



Perigo devido à electricidade

- Antes de conectar o aparelho à rede elétrica, certifique-se que a tensão indicada na placa de dados situada abaixo do aparelho corresponda à tensão da rede local.
- Uso de extensões elétricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
- Nunca puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desconectar a ficha da tomada elétrica.
- Desligue sempre o aparelho e desconecte a ficha de alimentação da tomada elétrica antes de encher o depósito com água.
- Nunca colocar as partes sob tensão em contacto com a água: isto pode provocar um curto-circuito!
- Não deixe o cabo de alimentação em contato com partes cortantes.
- Prestar atenção para que o cabo de alimentação não entre em contacto com superfícies quentes.
- Todas as operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas com o aparelho desligado e desconectado da tomada elétrica.
- Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.
- Em caso de inatividade, mesmo por um breve período de tempo, desligue o aparelho e desconecte sempre a ficha do cabo de alimentação da tomada elétrica.



Perigo de danos devidos a outras causas

- Segure bem o corpo do aparelho para levantá-lo.
- Coloque o aparelho num ambiente suficientemente iluminado, limpo e com a tomada elétrica facilmente acessível.
- Não introduzir uma quantidade excessiva de água no depósito.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede elétrica.
- Nunca puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desconectar a ficha da tomada elétrica.
- O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Não use o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, ou se o próprio aparelho estiver com algum defeito. Todas as reparações, incluída a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente por Centros de Assistência Ariete ou por técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir qualquer perigo.
- Não posicione o aparelho no interior de armários ou móveis fechados durante o uso.



Aviso relativo a queimaduras

- Nunca direccionar o jacto de vapor ou de água quente para as partes do corpo. Perigo de queimaduras.
- As partes metálicas externas do aparelho e do porta-filtro não devem ser tocadas quando o aparelho estiver em funcionamento, pois poderiam causar queimaduras.
- Segure o tubo de produção de vapor/água quente somente pela parte de borracha.
- Caso não houver saída de água do porta-filtro, isso deve-se a uma obstrução do filtro. Remover e desprender lentamente o porta-filtro pois, caso houver pressão residual, esta poderia provocar borrifos. Em seguida, limpar como indicado no parágrafo específico.



Atenção - danos materiais

- Coloque o aparelho sobre um plano estável e seco.
- Não use o aparelho sem água, neste caso a bomba queimaria.
- Para as operações de enchimento do depósito da água, não utilize água com gás, quente ou morna, ou qualquer líquido que poderia causar danos ao aparelho.
- Não posicionar o aparelho sobre superfícies muito quentes ou nas proximidades de chamas livres, para evitar que a carroçaria possa sofrer danos.
- O cabo de alimentação não deve tocar as partes quentes do aparelho.
- Nunca introduza substâncias diferentes de café moído nos filtros de café de 1 ou 2 chávenas. Do contrário, isto poderia causar graves danos ao aparelho.
- Não deixe o aparelho em ambientes com uma temperatura inferior a 0 °C, porque o resíduo de água na caldeira poderia congelar e provocar danos.
- Não utilizar o aparelho a céu aberto.

- Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (por exemplo chuva, sol).
- Após ter desconectado a ficha de alimentação e após ter aguardado o arrefecimento das partes quentes, deve-se limpar o aparelho exclusivamente com um pano não abrasivo ligeiramente humedecido e com poucas gotas de detergente neutro não agressivo.
- Nunca utilize solventes que danifiquem o plástico.
- Não desmontar o aparelho. Não há partes internas a utilizar ou limpar.

 Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/EU, leia o folheto em anexo.

•CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO APARELHO

A - Botão de produção do café para 1 chávena com indicador de produção ()	L - Tubo de produção do vapor/água quente
B - Botão de produção do café para 2 chávenas com indicador de produção ()	M - Cabo de alimentação
C - Botão do vapor com sinalizador luminoso ()	N - Botão de produção do vapor/água quente
D - Sede de encaixe do portafiltro	O - Reservatório de água
E - Grelha amovível	P - Tampa do depósito da água
F - Bandeja de recolha de gotas	Q - Alfinete para a limpeza
G - Plano para chávenas	R - Calçador
H - Botão ligar - desligar	S - Filtro 1 chávena
I - Flutuador	T - Filtro 2 chávenas
J - Corpo do aparelho	U - Disco gotejador
K - Tubo de metal	V - Portafiltro
	W - Parafuso de bloqueio do disco gotejador

Dados de identificação

Na placa colocada abaixo da base de apoio do aparelho estão indicados os seguintes dados de identificação do aparelho:

- fabricante e marcação CE
- modelo (Mod.)
- n° de matrícula (SN)
- tensão eléctrica de alimentação (V) e frequência (Hz)
- potência eléctrica absorvida (W)
- número verde de assistência

Para solicitações aos Centros de Assistência Autorizados, indicar o modelo e o número de matrícula.

INSTRUÇÕES DE USO

Accionamento

Remover o material de embalagem e certificar-se que todos os componentes estejam presentes.

Posicionar o aparelho sobre uma superfície plana e estável.

Lave o depósito, o filtro de 1 e de 2 chávemas, a bandeja recolhe-gotas, a grelha amovível e o portafiltro.



Atenção!

Antes de continuar com a montagem, certifique-se que o aparelho esteja desligado e desconectado da tomada elétrica.

Operações preliminares

1 Monte a grelha amovível (E) na bandeja recolhe-gotas (F) (Fig. 2).

2 Insira a bandeja recolhe-gotas (F) na base do aparelho (Fig. 3).

3 Remova o depósito da água (O) do aparelho (Fig. 4).

4 Abra a tampa do depósito da água (P) (Fig. 5).



Atenção!

Desligue sempre o aparelho e desconecte a ficha de alimentação da tomada elétrica antes de encher o depósito com água.

Não encha o depósito da água quando estiver inserido no aparelho. Perigo de choque elétrico.



Atenção!

Para as operações de enchimento do depósito da água, não utilize água com gás, quente ou morna, ou qualquer líquido que poderia causar danos ao aparelho.

5 Encha o depósito da água (O) com água natural fresca até o nível MAX (Fig. 6).

Não encher JAMAIS o depósito além do nível MAX.

6 Feche a tampa do depósito da água (P) (Fig. 5).

7 Insira o depósito da água (O) em sua sede (Fig. 7).

Para garantir o funcionamento correto do aparelho, pressione o depósito da água até o fundo.

Certifique-se que a inserção do depósito esteja correta, do contrário, o aparelho poderia não produzir café.

Ligar a máquina pela primeira vez



Atenção!

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de ter instalado corretamente todos os componentes.

Certificar-se que a tensão da rede doméstica seja igual à indicada na chapa dos dados técnicos do aparelho.

1 Insira a ficha no tomada elétrica (Fig. 8).

2 Encaixar o portafiltro na sua sede sem ter inserido nenhum filtro.

3 Pressionar o botão de acionamento (H) (Fig. 9).

4 Os sinalizadores luminosos dos botões de produção de 1 chávema (☞), 2 chávemas (☞☞) e do botão do vapor (☞☞☞) tornam-se intermitentes. Quando o aparelho tiver atingido a temperatura correta para fazer o café, os indicadores luminosos dos botões (☞), (☞☞), (☞☞☞) iluminam-se de modo fixo.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, realize um ciclo de limpeza dos circuitos internos.

- Posicione um recipiente de pelo menos 500 ml de capacidade por baixo do portafiltro (Fig. 10).

- Pressionar a tecla de saída do café para 2 chávemas (☞☞) (Fig. 11). Dê início ao processo de produção até quando houver saída de água pelo portafiltro.

- Ao final do processo de produção do café, posicione um recipiente por baixo do tubo de produção de vapor/água quente (Fig. 12).

- Gire o manípulo de produção de vapor/água quente até a posição água/vapor (☞☞☞), (Fig. 13). Dê início ao processo de produção até quando houver saída de água pelo tubo de produção de vapor/água quente.

Recoloque o manípulo de produção de vapor/água quente na posição (●) para interromper a produção

de água quente.

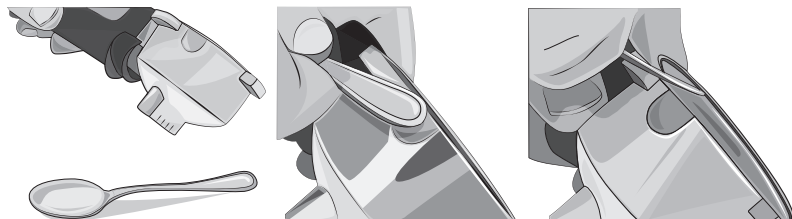
Repetir as operações até quando toda a água contida no depósito tiver terminado.

NOTA: repita esta operação a cada acionamento do aparelho após muitos dias de inatividade.

Quando o reservatório ficar sem água, ocorrerá uma vibração e um ruído mais forte. Os sinalizadores luminosos dos botões de produção de 1 chávina (☞), 2 chávinas (☞☞) e do botão do vapor (☞☞☞) tornam-se intermitentes. Para restabelecer o funcionamento do aparelho, consultar o parágrafo “Enchimento do depósito da água durante o uso”.

Agora o aparelho está pronto para preparar o primeiro café.

Remoção do filtro



NOTA: O portafiltro é fornecido com o filtro de 2 chávinas já inserido. Para remover o filtro, consultar as instruções fornecidas nas imagens. É também possível levantar o filtro com os dedos para remove-lo.

COMO PREPARAR O CAFÉ

- 1 Remova o depósito da água (O) do aparelho (Fig. 4).
- 2 Abra a tampa do depósito da água (P) (Fig. 5).



Atenção!

Desligue sempre o aparelho e desconecte a ficha de alimentação da tomada elétrica antes de encher o depósito com água.

Não encha o depósito da água quando estiver inserido no aparelho. Perigo de choque elétrico.



Atenção!

Para as operações de enchimento do depósito da água, não utilize água com gás, quente ou morna, ou qualquer líquido que poderia causar danos ao aparelho.

- 3 Encha o depósito da água com água natural fresca até o nível MAX (Fig. 6).

Não encher JAMAIS o depósito além do nível MAX.

- 4 Feche a tampa do depósito da água (P) (Fig. 5).
- 5 Insira o depósito da água (O) em sua sede (Fig. 7).

Para garantir o funcionamento correto do aparelho, pressione o depósito da água até o fundo.

Certifique-se que a inserção do depósito esteja correta, do contrário, o aparelho poderia não produzir café.

- 6 Escolher o filtro desejado (S) para 1 chávina, e (T) para 2 chávinas, e inseri-lo no portafiltro (Fig. 14). Dose o café no filtro e calque bem o café moído com o calcador específico (R).



Atenção!

Se tiver sido inserida uma quantidade excessiva de café em pó dentro do filtro, a rotação do portafiltro poderá ser mais difícil e/ou durante a produção do café poderão ocorrer vazamentos do portafiltro.

- 7 Encaixe o portafiltro (V) na respectiva sede, certificando-se que a alça fique alinhada ao símbolo (☞) presente no corpo do aparelho (Fig. 16).
- 8 Girar o porta-filtro até alinhar a alça ao símbolo (☞).

Certificar-se de ter encaixado bem o portafiltro ao flange (Fig. 17).

Escolher a chávena correta

Antes de preparar a bebida desejada, escolher a chávena conforme a seguinte tabela:

Café expresso	Simples	30 ml aproximadamente
	Duplo	60 ml aproximadamente

O filtro de 2 chávenas pode ser utilizado para produção de duas chávenas simples de café ou para produzir um café longo ou mais intenso.

Regulação da quantidade de água distribuída para 1 chávena ou 2 chávenas

É possível regular a quantidade de água distribuída para 1 chávena ou 2 chávenas de café (tempo de saída da água quente através do portafiltro).

A quantidade de água distribuída influi no gosto mais ou menos forte do café e na quantidade de creme. Tente variar este parâmetro para encontrar o sabor perfeito para o seu café.

NOTA: a regulação da quantidade de água distribuída para 1 chávena ou para 2 chávenas deve ser efetuada durante a saída do café.

Para programar a quantidade de água a distribuir para 1 chávena de café, pressionar e manter pressionado o botão (☞) pelo tempo necessário. O tempo decorrido irá programar a nova quantidade de água para 1 chávena de café. Para programar a quantidade de água a distribuir para 2 chávenas pressionar e manter pressionado o botão (☞☞) pelo tempo necessário. O tempo decorrido irá programar a nova quantidade de água para 2 chávenas de café.

Saída do café

1 Posicione uma ou duas chávenas na grelha amovível (E) (Fig. 18-19).

2 Pressionar o botão de acionamento (H) (Fig. 9).

Os sinalizadores luminosos dos botões de produção de 1 chávena (☞), 2 chávenas (☞☞) e do botão do vapor (☞☞☞) tornam-se intermitentes. Quando o aparelho tiver atingido a temperatura correta para fazer o café, os indicadores luminosos dos botões (☞), (☞☞), (☞☞☞) iluminam-se de modo fixo.

Para obter mesmo o primeiro café bem quente é aconselhável aquecer o portafiltro deixando-o encaixado em sua sede por alguns minutos antes de preparar o café. Isto não será necessário para os cafés seguintes.

3 Pressionar o botão de saída do café (☞) para produzir 1 chávena de café, ou pressionar o botão de saída do café (☞☞) para produzir 2 chávenas de café.

4 Para interromper a saída antes que o aparelho tenha terminado, pressione novamente o botão de saída do café.



Atenção!

Como para as máquinas de café profissionais, não retirar o portafiltro quando o botão de produção de café estiver ativado.



Atenção!

Ao terminar a produção do café aguardar cerca de 10 segundos antes de desengançar o portafiltro; para remover o portafiltro rodar o mesmo lentamente da direita para a esquerda a fim de evitar salpicos ou jactos de água ou café.

Se, durante a fase de espera do vapor, forem verificadas pequenas emissões de vapor pelo porta-filtro, este fenómeno deve ser considerado totalmente normal.

Quando terminar a saída da solução, os sinalizadores luminosos dos botões (☞), (☞☞), (☞☞☞) acendem-se com luz fixa.

5 Pressione o botão de acendimento (H) para desligar o aparelho (Fig. 9).

COMO PREPARAR A ESPUMA DE LEITE PARA CAFÉ

1 Posicione uma chávena na grelha amovível (E) (Fig. 20).

Se desejar, é possível utilizar uma chávena grande.

- Remova a grelha amovível (E) e a bandeja recolhe-gotas (F) (Fig. 21).
- Posicione a chávena na grelha para chávenas (G) (Fig. 22).

2 Prepare o café (Fig. 23).



Atenção!

Perigo de queimaduras. Segure o tubo de produção de vapor/água quente somente pela parte de borracha. Não toque o tubo de metal.

Perigo de queimaduras causadas por salpicos de água quente e vapor, que podem sair do tubo de produção de vapor/água quente.

3 Direcione o tubo de produção de vapor/água quente (L) para a bandeja recolhe-gotas (F) (Fig. 24).

4 Pressionar o botão do vapor (☁). A luz do sinalizador luminoso do vapor será intermitente. Aguarde até quando o sinalizador luminoso do botão do vapor estiver aceso de modo fixo, indicando que a temperatura da caldeira atingiu o nível ideal para produzir o vapor.

5 Posicione o recipiente para o leite com o leite a ser emulsionado por baixo do tubo de produção de vapor/água quente (L).

6 Mergulhe, até o fundo, o tubo de produção do vapor/água quente (L) no recipiente com o leite (Fig. 25).

7 Gire o manípulo de produção de vapor/água quente até a posição água/vapor (☁), (Fig. 13). O aparelho iniciará a produzir vapor.

8 Mova e gire o recipiente com o leite enquanto o vapor sair do tubo de produção do vapor/água quente.

O leite estará emulsionado quando surgir espuma no recipiente para o leite (Fig. 26).

9 Recoloque o manípulo de produção de vapor/água quente na posição (●) para interromper a produção de vapor.

Após o uso, faça com que saia vapor, por alguns segundos, para liberar o furo do tubo de produção do vapor/água quente de possíveis resíduos de leite.

Utilize um pano húmido, não abrasivo, para limpar o furo do tubo de produção de vapor/água quente e o tubo de metal.

10 Deite a espuma de leite na chávena de café preparado anteriormente.

PARA PREPARAR NOVAMENTE O CAFÉ

Para preparar outro café, logo após ter efetuado a saída do vapor, é necessário que o aparelho esfrie.

1 Posicione um recipiente por baixo do tubo de produção de vapor/água quente (Fig. 12).

2 Gire o manípulo de produção de vapor/água quente até a posição água/vapor (☁), (Fig. 13). O aparelho iniciará a produzir água quente.

A saída de água quente permitirá que o aparelho esfrie de modo mais rápido. Quando o aparelho atingir a temperatura ideal, a saída de água quente será interrompida automaticamente.

3 Recoloque o manípulo de produção de vapor/água quente na posição (●) para interromper a produção de água quente.

O aparelho está pronto para preparar um novo café.

COMO PRODUZIR ÁGUA QUENTE



Atenção!

Perigo de queimaduras. Segure o tubo de produção de vapor/água quente somente pela parte de borracha. Não toque o tubo de metal.

Perigo de queimaduras causadas por salpicos de água quente e vapor, que podem sair do tubo de produção de vapor/água quente.

- 1 Posicione uma chávina na grelha amovível (E) (Fig. 20).
- 2 Gire o manípulo de produção de vapor/água quente até a posição água/vapor (☞), (Fig. 13). O aparelho iniciará a produzir água quente.
- 3 Recoloque o manípulo de produção de vapor/água quente na posição (●) para interromper a produção de água quente.

CONSELHOS ÚTEIS PARA OBTER UM BOM EXPRESSO À ITALIANA

O café moído colocado no porta-filtro deverá ser comprimido levemente. Um café mais forte ou menos forte depende do grau de moagem do café, da quantidade deste colocada no porta-filtro e da compressão. Poucos segundos é o tempo suficiente para tirar o café. Se o tempo de saída do café for maior do que o indicado significa que o grau de moagem é muito fino ou que o café em pó colocado no porta-filtro foi comprimido excessivamente.

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DA ÁGUA DURANTE O USO



Atenção!

Desligue sempre o aparelho e desconecte a ficha de alimentação da tomada elétrica antes de encher o depósito com água.

Não encha o depósito da água quando estiver inserido no aparelho. Perigo de choque elétrico.



Atenção!

Para as operações de enchimento do depósito da água, não utilize água com gás, quente ou morna, ou qualquer líquido que poderia causar danos ao aparelho.

Recomenda-se controlar sempre o nível da água no depósito.

- 1 Desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada elétrica.
- 2 Remova o depósito da água (O) do aparelho (Fig. 4).
- 3 Abra a tampa do depósito da água (P) (Fig. 5).
- 4 Encha o depósito da água (O) com água natural fresca até o nível MAX (Fig. 6).

Não encher JAMAIS o depósito além do nível MAX.

- 5 Feche a tampa do depósito da água (P) (Fig. 5).
- 6 Insira o depósito da água (O) em sua sede (Fig. 7).

Para garantir o funcionamento correto do aparelho, pressione o depósito da água até o fundo.

Certifique-se que a inserção do depósito esteja correta, do contrário, o aparelho poderia não produzir café.



Atenção!

Perigo de queimaduras causadas por salpicos de água quente e vapor, que podem sair do tubo de produção de vapor/água quente.

No caso em que o aparelho continuar a não produzir o café depois que o depósito foi enchido e inserido corretamente, deve-se:

- Posicione um recipiente por baixo do tubo de produção de vapor/água quente (Fig. 12).
- Pressionar o botão de acionamento (H) (Fig. 9).
- Gire o manípulo de produção de vapor/água quente até a posição água/vapor (☞), (Fig. 13). Dê início ao processo de produção até quando houver saída de água pelo tubo de produção de vapor/água quente.
- Recoloque o manípulo de produção de vapor/água quente na posição (●) para interromper a produção de água quente.

FUNÇÃO AUTO-DESLIGAMENTO

Este aparelho é dotado de um sistema de desligamento automático que respeita as novas regulamentações relativas aos consumos energéticos. Após 30 minutos de utilização, o aparelho desliga-se automaticamente. Para preparar um novo café, será necessário ligar novamente o aparelho, pressionando o botão de acionamento (H). Quando o aparelho tiver atingido a temperatura correta para fazer o café, os indicadores luminosos dos botões (☕), (☕), (☕) iluminam-se de modo fixo.

LIMPEZA DO APARELHO

Uma limpeza regular e quotidiana permite manter o aparelho eficiente, assim como prolongar a duração da vida útil do mesmo.



Atenção!

Todas as operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas com o aparelho desligado e desconectado da tomada elétrica.



Atenção!

A limpeza deve ser realizada quando as partes quentes do aparelho estiverem frias.



Atenção!

Nunca lavar os componentes do aparelho na máquina de lavar louça. Não utilizar jactos de água directa.

Não usar detergentes abrasivos ou utensílios metálicos para evitar riscos e danos nas superfícies de aço.

Limpeza dos filtros que contêm o pó de café

Certifique-se que os furos não estejam obstruídos. Faça com que saia água fervente através do portafiltro inserido sem o café moído, para dissolver ou remover possíveis resíduos de café ou outras impurezas.



Atenção!

Remover e desprender lentamente o porta-filtro pois, caso houver pressão residual, esta poderia provocar borrifos.

Aconselhamos limpar cuidadosamente os filtros a cada 3 meses, aproximadamente, utilizando pastilhas para a limpeza dos filtros, que se encontram em comércio, efetuando as seguintes operações:

- Insira uma pastilha para a limpeza dos filtros, no filtro (sem café).
- Encaixar o portafiltro à sua sede.
- Pressione o botão do café de 2 chávenas (☕) para dar início à saída da solução.
- Deixe agir a pastilha por 15 minutos, no mínimo.
- Pressione novamente o botão do café para interromper a saída da solução.
- Repetir a operação de saída da água. Deixar em repouso por 1 minuto. Repita as operações por 5 ciclos de saída da solução.
- Remova o porta-filtro da sede de encaixe, extraia o filtro do porta-filtro e enxágue todos os componentes com água corrente da torneira.
- Desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada elétrica.
- Limpe as partes internas com um esponja macia para remover possíveis resíduos de detergente (Fig. 27).

Repetir as operações para todos os filtros.

Se o aparelho for utilizado todos os dias, aconselhamos efetuar a operação de limpeza a cada três meses, no mínimo.

Limpeza das sedes de encaixe do portafiltro



Atenção!

Não deixar o portafiltro encaixado em sua sede. A vedação presente na sede de encaixe do portafiltro pode deteriorar-se.

Com o uso pode-se verificar, na sede de encaixe do porta-filtro, uma sedimentação de restos de café que

poderão ser removidos com um palito de dentes, com uma esponja (Fig. 27), ou deixando correr água sem o porta-filtro inserido (Fig. 28).

Esta operação de enxágue da sede de encaixe do portafiltro deve ser efetuada a cada 200 cafés produzidos, aproximadamente.

Pressione o botão do café de 2 chávenas (☞) para dar início à saída da solução. O aparelho iniciará a dispensar água. Aguarde a saída de pelo menos 500 ml de água.

Limpeza do tubo de produção do vapor/água quente



Atenção!

Efetue a operação quando o tubo de produção de vapor/água quente estiver frio, para evitar queimaduras.

Após o uso, limpe o tubo de produção do vapor/água quente com um pano húmido para remover possíveis resíduos externos de leite. Para remover possíveis resíduos internos, deve-se:

- 1 Gire o manípulo de produção de vapor/água quente até a posição água/vapor (☞), (Fig. 13). Deixar que o vapor saia por alguns segundos.
- 2 Recoloque o manípulo de produção de vapor/água quente na posição (●) para interromper a produção de vapor.
- 3 Pressione o botão de acendimento (H) para desligar o aparelho (Fig. 9).

Limpe regularmente os componentes do tubo de produção do vapor/água quente.

- Retire o tubo de metal (Fig. 29) e remova a parte de borracha do tubo de produção de vapor/água quente, puxando-o para baixo. Lave com água corrente. Pode-se limpar o furo com um pano não abrasivo.
- Monte o tubo de metal (K) até o seu fim de curso. Insira a parte de borracha empurrando-a para cima. Se necessário, limpe, com o alfinete (Q), fornecido com o aparelho, o furo de saída do vapor (Fig. 30).

Limpeza do depósito da água

Limpe periodicamente todo o depósito da água com uma esponja ou um pano húmido.

Limpeza do corpo do aparelho



Atenção!

Não utilize detergentes abrasivos.

Limpe as partes fixas do aparelho usando um pano húmido não abrasivo para não danificar a carroçaria.

Limpeza da grelha amovível e da bandeja recolhe-gotas



Atenção!

A operação de limpeza deve ser efetuada com o aparelho desligado e com a ficha elétrica desconectada da tomada elétrica.

Esvazie de vez em quando a bandeja recolhe-gotas (F).

A bandeja de recolha de gotas possui um flutuador (I). Quando o flutuador sair da grelha amovível, significa que a bandeja recolhe-gotas está cheia de água e deve ser esvaziada.

- 1 Remova a bandeja recolhe-gotas (F) (Fig. 3).
- 2 Remova a grelha amovível (E) (Fig. 2).
- 3 Esvazie a bandeja recolhe-gotas (F) numa pia.
- 4 Lave a bandeja recolhe-gotas e a grelha amovível com água fresca.
- 5 Deve-se enxugar bem com um pano seco.
- 6 Monte a grelha amovível (E) na bandeja recolhe-gotas (F) (Fig. 2).
- 7 Insira a bandeja recolhe-gotas (F) na base do aparelho (Fig. 3).

DESCALCIFICAÇÃO



Atenção!

Não utilize vinagre ou outros produtos descalcificadores não autorizados pelo fabricante.



Atenção!

Perigo de queimaduras causadas por salpicos de água quente e vapor, que podem sair do tubo de produção de vapor/água quente.

Uma boa manutenção e uma limpeza regular preserva e mantém o aparelho eficiente por mais tempo, limitando notavelmente os riscos de formação de depósitos de calcário no aparelho. Se, mesmo assim, após algum tempo, a função do aparelho estiver comprometida devido ao uso frequente de água dura e muito calcária, pode-se efectuar a descalcificação da máquina para eliminar o problema de funcionamento. Utilizar para isto um produto de descalcificação a base de ácido cítrico. Utilizar para isto um produto de descalcificação a base de ácido cítrico. Este produto pode ser facilmente encontrado nos Centros de Assistência.

O Fabricante não assume nenhuma responsabilidade por danos aos componentes internos do aparelho causados pelo uso de produtos não conformes devido à presença de aditivos químicos.

O aparelho necessita de descalcificação quando os sinalizadores luminosos () () () acender-se-ão com a cor vermelha. Continuar como indicado a seguir:

- Pressione o botão de acendimento (H) para desligar o aparelho (Fig. 9). Desconecte o aparelho da tomada elétrica.
- Remover o portafiltro da sede de encaixe.
- Encha o depósito da água com água natural fresca até o nível MAX. Adicione o produto descalcificador no interior do depósito da água.
- Posicionar um recipiente suficientemente grande para conter a água do depósito por baixo da sede de encaixe do portafiltro. Direcione o tubo de produção de vapor/água quente para o recipiente.
- Pressionar o botão de acionamento (H) (Fig. 9). Aguarde que os sinalizadores luminosos dos botões () () () acendam-se com luz fixa.
- Pressione contemporaneamente o botão do café 1 chávina, o botão do café 2 chávina e o botão do vapor por 3-4 segundos, aproximadamente. O programa de descalcificação terá início e a solução contida no depósito da água iniciará a sair pelo tubo de produção do vapor/água quente. Os sinalizadores luminosos dos botões de produção de 1 chávina () 2 chávina () e do botão do vapor () tornam-se intermitentes.

Os depósitos de calcário serão removidos do circuito interno do aparelho.

Após uma série de lavagens e intervalos, o ciclo de descalcificação estará terminado. Quando terminar a saída da solução, os sinalizadores luminosos dos botões () () () acendem-se com luz fixa.

Esvaziar o depósito da água eliminando a solução restante. Enxaguar o depósito da água.

Encher o depósito da água com água natural fresca.

- Pressione contemporaneamente o botão do café 1 chávina, o botão do café 2 chávina e o botão do vapor por 3-4 segundos, aproximadamente. Terá início a fase de enxágue e a água do depósito iniciará a sair pela sede de encaixe do portafiltro e pelo tubo de produção de vapor/água quente. Os sinalizadores luminosos dos botões de produção de 1 chávina () 2 chávina () e do botão do vapor () tornam-se intermitentes.

Após uma série de lavagens e intervalos, o ciclo de enxágue irá terminar. O aparelho desliga-se.

Encher o depósito da água com água natural fresca.

- Pressionar o botão de acionamento (H) (Fig. 9). Os sinalizadores luminosos dos botões () () () acendem-se com a cor branca.

Se os sinalizadores luminosos continuarem com iluminação intermitente, de cor vermelha, repita o ciclo de descalcificação.

PÔR O APARELHO FORA DE SERVIÇO

Em caso de desativação do aparelho, deve-se desconectá-lo eletricamente. Esvazie a bandeja de recolha de gotas e limpe-a (veja parágrafo “Limpeza do aparelho”). Em caso de eliminação, deve-se efectuar a separação dos vários materiais utilizados para a fabricação do aparelho e realizar uma eliminação de acordo com a composição destes e com as disposições da lei vigente no País de utilização.

COMO REMEDIAR OS SEGUINTES INCONVENIENTES



Em caso de anomalias de funcionamento, desligue imediatamente o aparelho e desconecte a ficha da tomada elétrica.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
A saída do café não ocorreu ou ocorre muito lentamente.	O depósito da água (O) não está bem inserido.	Insira bem o depósito da água empurrando até o fundo.
	Depósito vazio.	Encha o depósito da água com água natural fresca até o nível MAX (Fig. 6).
	Os furos de distribuição, na sede de encaixe do portafiltro estão obstruídos.	Ligue o aparelho sem portafiltro fazendo com que a água saia. Se a água continuar a não sair de modo uniforme por todos os furos, efetue a descalcificação.
	O filtro que contém o pó de café está com o furo de saída obstruído.	Posicione um recipiente por baixo do tubo de produção de vapor/água quente (L) e gire o manípulo de produção (N) para reduzir a pressão no interior do circuito. Em seguida, remova e retire lentamente o portafiltro porque uma possível pressão residual poderia provocar salpicos ou borrifos. Limpe, com o alfinete fornecido com o aparelho, o furo obstruído do filtro. Lavar o filtro com detergente como descrito no parágrafo "Limpeza dos filtros que contém o café moído".
	Pó de café moído muito fino.	Tente utilizar uma mistura com um grau de moagem mais grossa.
	Pó de café muito calcado.	Comprimir o café no filtro com uma pressão menor.
	O filtro contém uma quantidade excessiva de café.	Insira uma quantidade menor de café no filtro.
Ocorre saída de café pelas bordas do porta-filtro.	Provavelmente foi colocada uma quantidade excessiva de café moído no porta-filtro o que impediu que este último tenha sido apertado até o fundo em seu encaixe.	Retirar o portafiltro e limpar a sede de encaixe com uma esponja (Fig. 27). Repetir a operação colocando a quantidade adequada de café no filtro.
	Na vedação da sede de encaixe do porta-filtro há acúmulo de resíduos de café em pó.	Deve-se limpar a vedação com um palito ou uma esponja (Fig. 27).
	O filtro que contém o pó de café está com o furo de saída obstruído.	Posicione um recipiente por baixo do tubo de produção de vapor/água quente (L) e gire o manípulo de produção (N) para reduzir a pressão no interior do circuito. Em seguida, remova e retire lentamente o portafiltro porque uma possível pressão residual poderia provocar salpicos ou borrifos. Limpe, com o alfinete fornecido com o aparelho, o furo obstruído do filtro. Lavar o filtro com detergente como descrito no parágrafo "Limpeza dos filtros que contém o café moído".
	O portafiltro não foi encaixado corretamente.	Certificar-se de ter encaixado bem o portafiltro ao flange (Fig. 17)

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
A saída do café ocorre rapidamente.	Pó de café moído muito grosso.	Para obter um café mais concentrado e mais quente, deve-se usar uma mistura com grau de moagem mais fino.
	Pó de café muito calcado.	Comprimir o café no filtro com uma pressão menor.
	O filtro não contém uma quantidade suficiente de café.	Inserir uma quantidade maior de café no filtro.
O aparelho não produz vapor.	O aparelho não atingiu a temperatura correta para a produção do café.	Aguarde até quando o sinalizador luminoso do botão do vapor estiver aceso de modo fixo, indicando que a temperatura da caldeira atingiu o nível ideal para produzir o vapor.
	Depósito vazio.	Encha o depósito da água (O) com água natural fresca até o nível MAX (Fig. 6).
	O depósito da água (O) não está bem inserido.	Insira bem o depósito da água empurrando até o fundo.
	Furo de saída do vapor obstruído.	Limpe, com o alfinete fornecido, as possíveis incrustações que se formaram no furo do tubo de produção de vapor/água quente (Fig. 30). Limpe o tubo de produção de vapor/água quente, como descrito no parágrafo "Limpeza do tubo de produção de vapor/água quente". Se o problema persistir, efetue a descalcificação.
Após ter terminado a água do interior do depósito e após ter enchido corretamente o depósito da água, o aparelho não reiniciará a produção de água quente.	O circuito de produção do café não se ativa.	Posicionar um recipiente embaixo do tubo de saída do vapor/água quente (L). Rodar o regulador de produção do vapor/água quente até a posição água/vapor (☵☴), (Fig. 13). Aguardar a saída da água pelo tubo de produção de vapor/água quente (L).
Presença de água na sede e na base do depósito da água.	O depósito da água (O) não está bem inserido.	Insira bem o depósito da água empurrando até o fundo.
O aparelho produz um ruído estranho durante a saída do café.	Há pouca água e a bomba não aspira.	Certificar-se que o nível de água no depósito seja regular. Se necessário, encha o reservatório com água natural fresca até o nível MAX.
Os sinalizadores luminosos dos botões de produção do café acendem-se com a cor vermelha.	Necessária a descalcificação.	Efetue a descalcificação (consulte o parágrafo "Descalcificação").